

**EN Operator's manual, pp. 2-23**

Please read these instructions and make sure you understand them before using the machine.

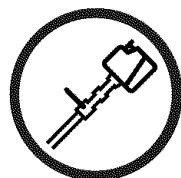
**FR Manuel d'utilisation, pp. 24-48**

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

**ES Manual de instrucciones, pp. 49-73**

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

**125E**



EN FR ES

# CONTENTS

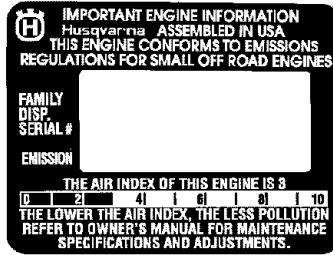
## Contents

<b>CONTENTS</b>	
Contents	2
Note the following before starting	2
<b>KEY TO SYMBOLS</b>	
Symbols	3
<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b>	
Personal protective equipment	4
Machine's safety equipment	4
Cutting equipment	5
Checking, maintaining and servicing the machine's safety equipment	5
General safety precautions	8
Starting	9
Fuel safety	9
Transporting and storage	9
General working instructions	9
Basic safety rules	9
Basic working techniques	10
<b>KNOW YOUR EDGER</b>	
Know your edger	12
<b>ASSEMBLY</b>	
Assembling the loop handle	13
Assembling the blade	13
<b>FUEL HANDLING</b>	
Fuel	14
Fueling	14
<b>STARTING AND STOPPING</b>	
Check before starting	15
Starting and stopping	15
<b>MAINTENANCE</b>	
Carburetor	17
Muffler	17
Spark plug	18
Air filter	18
Bevel gear	18
Adjusting the edger's cutting depth	19
Maintenance schedule	19
<b>TECHNICAL DATA</b>	
Technical data	20
<b>WARRANTY STATEMENT</b>	21
<b>EMISSION CONTROL</b>	
<b>WARRANTY STATEMENT</b>	22

### Note the following before starting:

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Always use approved hearing protection. Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and system may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual.

The Emissions Compliance Period referred to on the Emissions Compliance label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emissions requirements. Category C = 50 hours, B= 125 hours, and A = 300 hours.



**⚠ WARNING**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

For reference, please fill out the following information that will be needed for future servicing of your trimmer:

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

Purchased From: \_\_\_\_\_

**⚠ WARNING:** An edger can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.

**⚠ WARNING:** Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others. Your warranty may not cover damage or liability caused by the use of non-authorized accessories or replacement parts.

## KEY TO SYMBOLS

### Symbols

**WARNING:** This edger can be dangerous! Careless or incorrect use can result in serious or fatal injury to the operator or others.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Always wear:

- A protective helmet where there is a risk of falling objects
- Hearing protection
- Approved eye protection



Max. speed of output shaft, rpm



Watch out for thrown objects and ricochets.



Warning for rotating blade. Keep hands and feet clear.



**WARNING:** The blade continues to rotate even after the engine has stopped.



When the engine has stopped, stop the blade from rotating by letting the blade come in contact with the ground.

Indicates the direction of rotation.

The operator of the machine must ensure that no persons or animals comes within a 50 feet (15 meters) radius while working.



Arrows which show limits for handle positioning.



Always wear approved protective gloves.



Wear sturdy, non-slip boots.



**Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.**

Stop the engine by pushing and holding the stop switch in the STOP position until the engine stops before carrying out any checks or maintenance.



Regular cleaning is required.



Visual check.



Approved eye protection must always be used.



# SAFETY INSTRUCTIONS

## Personal protective equipment

**IMPORTANT!** Whenever you use a lawn edger, you must wear personal protective equipment that is approved by the authorities. Personal protective equipment does not eliminate the risk of accidents, but it can reduce the effects of an injury in the event of an accident. Ask your dealer for help when choosing protective equipment.

**WARNING:** Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.

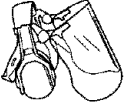
### GLOVES

Gloves should be worn when necessary, e.g., when fitting cutting attachments.



### HEARING PROTECTION

Wear hearing protection that provides adequate noise reduction.



### EYE PROTECTION

Always wear approved eye protection. If you use a visor then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1.



### BOOTS

Wear sturdy, non-slip boots.



### CLOTHING

Wear clothes made of a strong fabric and avoid loose clothing that can catch on twigs and branches. Always wear heavy, long pants. Do not wear jewelry, shorts sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder level.

## FIRST AID KIT

Always have a first aid kit nearby.



## Machine's safety equipment

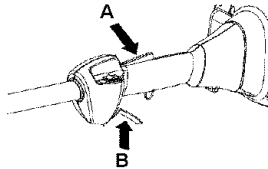
This section describes the machine's safety equipment, its purpose, and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See the "Know your trimmer" section to locate where this equipment is positioned on your machine.

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.

**WARNING:** Never use a machine that has faulty safety equipment! Carry out the inspection, maintenance and service routines listed in this section.

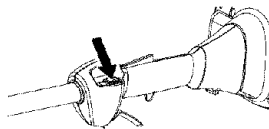
### Throttle lock

The throttle lock is designed to prevent accidental operation of the throttle control. When you press the lock (A) (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle control (B). When you release the handle the throttle control and the throttle lock both move back to their original positions. This movement is controlled by two independent return springs. This arrangement means that the throttle control is automatically locked at the idle setting.



### Stop switch

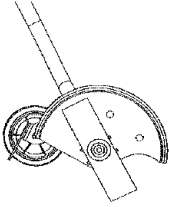
Make sure the engine stops when you push and hold the stop switch.



## SAFETY INSTRUCTIONS

### Cutting attachment guard

This guard is intended to prevent loose objects from being thrown towards the operator. The guard also protects the operator from accidental contact with the cutting attachment.



**WARNING:** Never use a cutting attachment without an approved guard. See the section on "Technical data". If an incorrect or faulty guard is fitted this can cause serious personal injury.

**WARNING:** Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

### Muffler

The muffler is designed to reduce the noise level and to direct the exhaust gases away from the operator.

**CAUTION!** Muffler is fitted with a catalytic converter designed to reduce harmful exhaust gases.



For mufflers, it is very important that you follow the instructions on checking, maintaining, and servicing your machine. See Checking, maintaining and servicing the machine's safety equipment section.

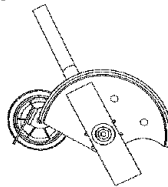
**WARNING:** Mufflers fitted with catalytic converters get very hot during use and remain so for some time after stopping. This also applies at idle speed. Contact can result in burns to the skin. Remember the risk of fire!

**WARNING:** The inside of the muffler contain chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in the event of a damaged muffler.

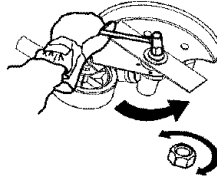
**WARNING:** Bear in mind that: Engine exhaust fumes contain carbon monoxide, which can cause carbon monoxide poisoning. For this reason you should not start or run the machine indoors, or anywhere that is poorly ventilated. The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

### Cutting equipment

The blade is designed and processed to withstand loads that edging of a lawn involves.



The locking nut secures the cutting equipment on the output shaft.



### Checking, maintaining and servicing the machine's safety equipment

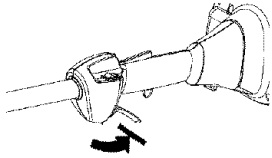
#### IMPORTANT!

All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

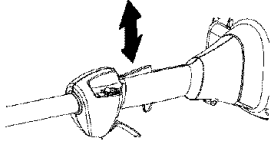
## SAFETY INSTRUCTIONS

### Throttle lock

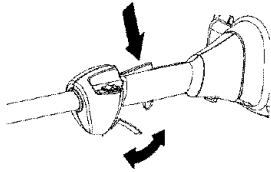
- Make sure the throttle control is locked at the idle setting when the throttle lock is released.



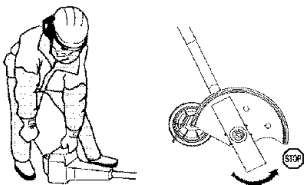
- Press the throttle lock and make sure it returns to its original position when you release it.



- Check that the throttle control and throttle lock move freely and that the return springs work properly.

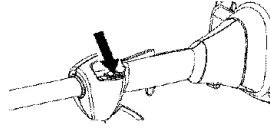


- See instructions under the section "Start". Start the machine and apply full throttle. Release the throttle and check that the cutting attachment stops and remains at a standstill. If the cutting attachment rotates with the throttle in the idle position then the carburetor idle setting must be checked. See instructions under the section "Maintenance".



### Stop switch

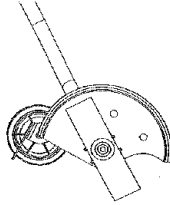
- Start the engine and make sure the engine stops when you push and hold the stop switch.



### Cutting attachment guard



- Ensure that the guard is undamaged and is not cracked.

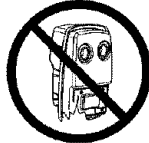


- Replace the guard if it has been exposed to impact or is cracked.
- Always use the recommended blade and guard combination. See section on "Technical data".

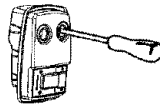
### Muffler



- Never use a machine that has a faulty muffler.



- Regularly check that the muffler is securely attached to the machine.



- The muffler on this unit is equipped with a special spark arrestor mesh. The mesh should be checked and, if necessary, cleaned by a servicing dealer. A blocked mesh will cause the machine to overheat, which can lead to serious damage. Never use a muffler with a defective spark arrestor mesh. See the Maintenance section.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Cutting equipment

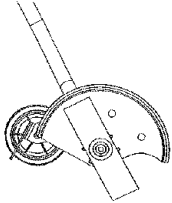
This section describes how to choose and maintain your cutting equipment in order to:

- Obtain maximum cutting performance.
- Extend the life of cutting equipment.

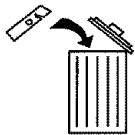
#### General rules:



1. Only use the blade and guard we recommend! See the section on "Technical Data".



2. Check the blade for damage. A damaged blade should always be replaced.

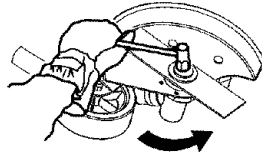


**WARNING:** Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained as described in this section. If your machine fails any of these checks contact your service agent to get it repaired.

### Locking nut



- Protect your hand from injury during assembly. Always wear protective gloves. Use the blade guard as protection when tightening nut. Tighten the nut by turning against the direction of rotation. Loosen the nut by turning in the direction of rotation. (**NOTE:** The nut has a left-handed thread.)
- Tighten the nut securely using a wrench.



Loosen



Tighten

#### NOTE!

The locking nut's nylon lock must not be worn so that it can be turned by hand. The nut should be replaced after it has been removed and reinstalled approximately 10 times.

**WARNING:** Always stop the engine before doing any work on the cutting attachment. This continues to rotate even after the throttle has been released. Ensure that the cutting attachment has stopped completely and disconnect the HT lead from the spark plug before you start to work on it.

# SAFETY INSTRUCTIONS

## General safety precautions

### IMPORTANT!

- The machine is only designed for cutting the edges of lawns.
- The only accessories you can operate with this engine unit are the cutting attachments we recommend in the "Technical data" section.
- Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgment or your coordination.
- Never use the machine in extreme weather conditions such as severe cold, very hot and/or humid climates.
- Never use a machine that has been modified in any way from its original specification.
- Wear personal protective equipment. See instructions in the "Personal protective equipment" section.
- Never use a machine that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions in the "Maintenance" section.
- All covers and guards must be fitted before starting. Make sure the spark plug cap and HT lead are not damaged. Otherwise you could get an electric shock.
- The machine operator must ensure that no people or animals come closer than 50 feet (15 meters) while working.
- Secure hair above shoulder length. Secure or remove loose clothing or clothing with loosely hanging ties, straps, tassels, etc. They can be caught in moving parts.
- Being fully covered also helps protect you from debris and pieces of toxic plants thrown by spinning blade.
- Keep handles free of oil and fuel.
- Always keep the engine on the right hand side of your body.
- Hold the unit firmly with both hands.
- Keep blade below waist level and away from all parts of your body. Do not raise engine above your waist.
- Keep all parts of your body away from muffler and spinning blade. Keep engine below waist level. A hot muffler can cause serious burns.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach or use from unstable surfaces such as ladders, trees, steep slopes, rooftops, etc.
- Use only in daylight or good artificial light.
- Use only for jobs explained in this manual.



**WARNING:** Faulty cutting equipment may increase the risk of accidents.

## Personal protection



- Always wear boots and other equipment described in the "Personal protective equipment" section.
- Always wear working clothes and heavy-duty long pants.
- Never wear loose fitting clothes or jewelry.
- Persons with long hair should (for personal safety) put their hair up.

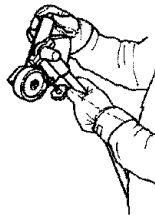
### Safety instructions regarding the surroundings

- Never allow children to use the machine.
- Ensure no one comes closer than 50 feet (15 meters) when working.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.

### Safety instructions before starting work



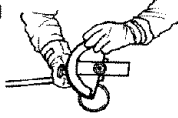
- Inspect the working area. Remove any objects such as stones, broken glass, nails, steel wire, string, etc. that can be thrown or can wrap around the blade or blade guard.
- Keep others at a safe distance. Children, animals, onlookers and helpers should stand outside of the safety zone of 50 feet (15 meters). Stop the machine immediately if anyone should approach.
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Check the entire machine before starting work. Replace damaged parts. Check for fuel leakage and that all safety guards and covers are complete and fastened securely. Check all nuts and bolts.
- Check the blade for cracks or any other damage.





# SAFETY INSTRUCTIONS

- Ensure the blade guard is mounted and not damaged.



- Check that the blade and blade guard are correctly secured.
- When adjusting the carburetor, make sure the blade is held against the ground and that no one is in the immediate vicinity.
- Make sure the blade does not rotate when idling.
- Make sure the handle and safety features are in order. Never use a machine that has parts missing or has been changed in relation to the specification.
- Only use the machine for the purpose for which it was intended.

## Starting



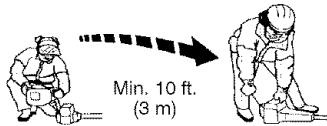
**WARNING:** When the engine is started with the choke in either the choke or start throttle positions the blade will start to rotate immediately.

- Ensure that all of the engine covers and housings are properly fitted before the unit is started.
- Never start or attempt to run the unit with the clutch, clutch drum, clutch cover, or driveshaft removed.
- Never start the machine indoors. Exhaust fumes can be dangerous if inhaled.
- Observe your surroundings and make sure that there is no risk of people or animals coming into contact with the cutting equipment.
- See the "Starting and Stopping" section for complete instructions.

## Fuel safety



- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Never refuel the machine while the engine is running.
- Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refueling.
- Make sure there is plenty of ventilation when refueling or mixing fuel (gasoline and 2-stroke oil).
- Move the machine at least 10 feet (3 meters) from the refueling point before starting it.



- Never start the machine:
  - If you have spilled fuel on it. Wipe off the spillage and allow remaining fuel to evaporate.
  - If you have spilled fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
  - If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.
  - Avoid all skin contact with fuel. Fuel is a skin irritant and may even cause skin changes.

**WARNING:** Take care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes.

## Transporting and storage

- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.
- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local gas station to find out where to dispose of excess fuel.
- The engine must be cool before storage or transporting.

## General working instructions

### IMPORTANT!

This section describes the basic safety precautions for working with the edger. If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your servicing dealer. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.

# SAFETY INSTRUCTIONS

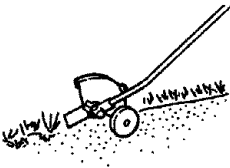
## Basic safety rules



1. Observe your surroundings:
  - To ensure that people, animals or other things cannot affect your control of the machine.
  - To ensure that people, animals, etc., do not come into contact with the blade or loose objects that are thrown out by the blade.

**CAUTION!** Do not use the machine unless you are able to call for help in the event of an accident.

2. Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc. Working in bad weather is tiring and often brings added risks, such as icy ground, unpredictable felling direction, etc.



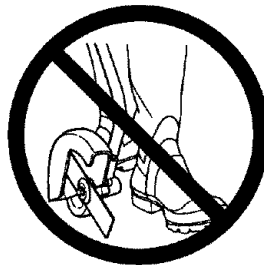
3. Make sure you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etc.) in case you have to move suddenly. Take great care when working on sloping ground.
4. Switch off the engine before moving to another area.
5. Never put the machine down with the engine running.

## Basic working techniques


### Safety instructions while working




- Always ensure you have a safe and firm foothold.
- Always hold the machine with both hands. Hold the machine on the right-hand side your the body.
- Make sure your hands and feet do not come into contact with the blade when the engine is running.
- When the engine is switched off, keep your hands and feet away from the blade until it has stopped.
- Always cut edges at full throttle.
- Always keep the blade close to the ground.
- Always drop to idling speed after each working operation. Longer periods running at full throttle without loading the engine (that is without resistance, which the engine feels from the blade when edging) can lead to serious engine damage.
- **It is recommended that the engine not be operated for longer than 1 minute at full throttle.**
- Be especially careful when pulling the edger towards you during work.
- Walk, never run.
- If heavy vibrations occur, stop the engine. Remove the spark plug cable from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage.



## SAFETY INSTRUCTIONS

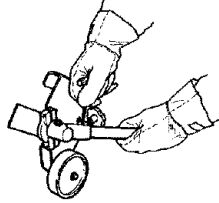
 **WARNING:** Sometimes grass and stones can collect in the blade guard and around the blade. Always stop the engine when cleaning.

 **WARNING:** Beware of thrown objects. Always wear eye protection. Never lean over the blade guard. Stones rubbish etc. can be thrown up into the eyes resulting in blindness or other serious injury. Keep unauthorised persons at a distance. Children, animals, on-lookers and helpers should be outside the safety zone of 15 meters (50 feet). Stop the machine immediately if anyone approaches. The bevel gear unit can get hot during use and may remain so for a while afterwards. There is a risk of slight burns if you touch it.

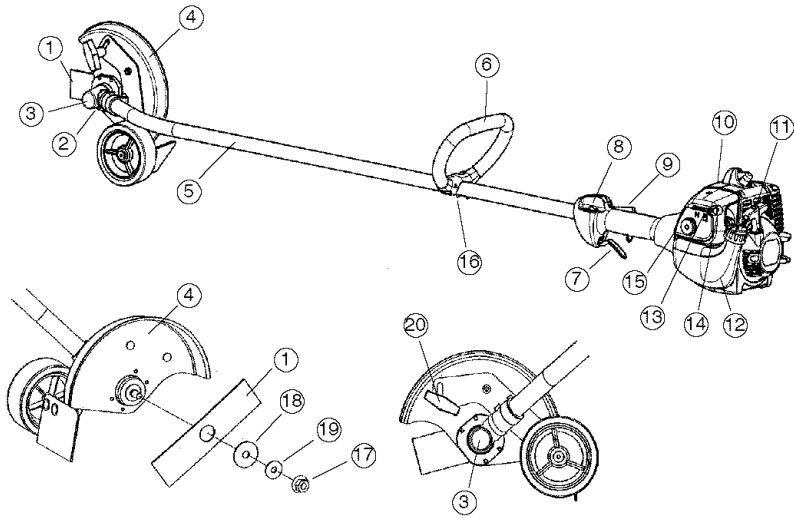
### Safety instructions after completing work



- Ensure the blade has stopped before cleaning, making repairs or an inspection. Remove the spark plug cable from the spark plug.
- Wear heavy-duty gloves when making repairs to the edger.
- Store the machine out of reach of children.
- Only use original spare parts during repair.

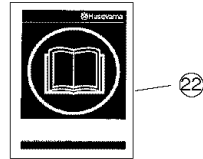


# KNOW YOUR EDGER



## Know your edger

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Blade             | 12. Fuel tank               |
| 2. Grease filler cap | 13. Choke control           |
| 3. Bevel gear        | 14. Primer bulb             |
| 4. Blade guard       | 15. Air filter cover        |
| 5. Shaft             | 16. Handle adjustment       |
| 6. Loop handle       | 17. Locking nut             |
| 7. Throttle control  | 18. Flat washer             |
| 8. Stop switch       | 19. Spring washer           |
| 9. Throttle lock     | 20. Depth adjustment knob   |
| 10. Cylinder cover   | 21. 2-stroke engine oil     |
| 11. Starter handle   | 22. Operator's manual (EPA) |

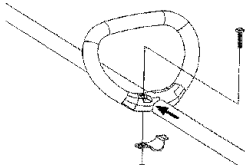


## ASSEMBLY

**NOTE:** Make sure unit is assembled correctly as shown in this manual.

### Assembling the loop handle

- Position the handle on the shaft. Note that the handle must be mounted between the two arrows on the shaft.



- Fit the screw, securing plate and wing nut as shown in the diagram.
- Tighten the wing nut.

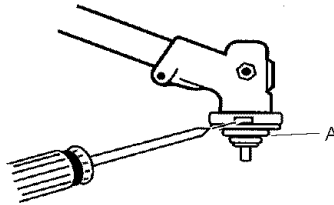
### Assembling the blade



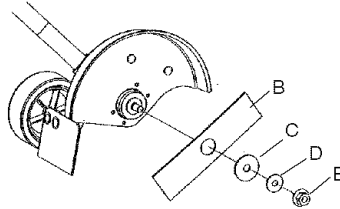
**WARNING:** The blade will continue to spin after the engine stops or after the throttle trigger has been released. To avoid serious injury, make sure the blade has stopped coasting and disconnect the spark plug before performing work on the blade.

**WARNING:** Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade to avoid injury. The blade is sharp and can cut you even when it is not moving.

1. Align hole in the dust cup with the hole in the side of the bevel gear by rotating the dust cup (A).
2. Insert a small screwdriver into aligned holes. This will keep the output shaft from turning while loosening the locking nut (E).



3. While holding the screwdriver in position, remove locking nut by turning clockwise.
4. Remove both washers (C and D) and the blade (B) from the output shaft.



5. Install blade onto output shaft.
6. Reinstall both washers and locking nut (counterclockwise).
7. Tighten locking nut firmly with a wrench while holding screwdriver in position.
8. Remove the screwdriver.
9. Turn blade by hand. If the blade binds against the shield, or appears to be uneven, the blade is not centered, and you must reinstall.

**WARNING:** Under no circumstances should the edger be used without the blade guard installed.

# FUEL HANDLING

## Fuel mixture

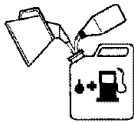
**CAUTION!** The machine is equipped with a two-stroke engine and must always be run using a mixture of gasoline and two-stroke engine oil. It is important to accurately measure the amount of oil to be mixed to ensure that the correct mixture is obtained. When mixing small amounts of fuel, even small inaccuracies can drastically affect the ratio of the mixture.

**WARNING:** Always ensure there is adequate ventilation when handling fuel.

## Gasoline



**CAUTION!** Always use high quality unleaded gasoline.



- This engine is certified to operate on unleaded gasoline.
- The lowest recommended octane rating is 87. If you run the engine on lower octane rating than 87, "knocking" can occur. This leads to an increased engine temperature, which can result in a serious engine breakdown.
- When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

## Two-stroke oil

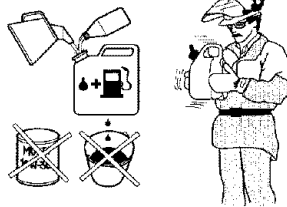
- For great results and performance use HUSQVARNA two-stroke oil, which is specially formulated for our two-stroke engines. Mixture 1:50 (2%).
- To maximize the life of your trimmer, you may choose to use a high quality synthetic oil formulated for two-stroke engines. Mixture 1:50 (2%).
- Never use two-stroke oil intended for water-cooled outboard engines, sometimes referred to as outboard oil.
- Never use oil intended for four-stroke engines.

Gasoline	Two-stroke oil
	2% (1:50)
U.S. gallon	U.S. fl. oz.
1	2 1/2
2 1/2	6 1/2
5	12 7/8

## Mixing

- Always mix the gasoline and oil in a clean container intended for fuel.

- Always start by filling half the amount of the gasoline to be used. Then add the entire amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of gasoline.
- Mix (shake) the fuel mixture thoroughly before filling the machine's fuel tank.



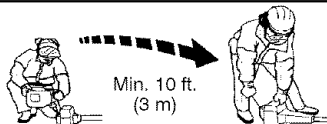
- Do not mix more than one month's supply of fuel at a time.
- If the machine is not used for some time, the fuel tank should be emptied and cleaned.

**WARNING:** The catalytic converter muffler gets very hot during and after use. This also applies during idling. Be aware of the fire hazard, especially when working near flammable substances and/or vapors.

## Fueling



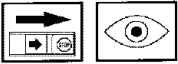
**WARNING:** Taking the following precautions, will lessen the risk of fire:  
**Do not smoke or place hot objects near fuel.**  
**Always shut off the engine before refueling.**  
**Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refueling.**  
**When refueling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.**  
**Tighten the fuel cap carefully after refueling.**  
**Always move the machine away from the refueling area before starting.**



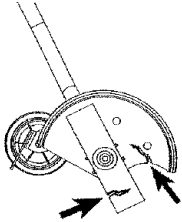
- Clean the area around the fuel cap. Contamination in the tank can cause operating problems.
- Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before filling the tank.

# STARTING AND STOPPING

## Check before starting



- Inspect the unit before each use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks. Make sure all fasteners are in place and secure. Make sure the blade and blade guard are properly installed and the blade nut is securely tightened.
- Check that the blade and blade guard are not damaged or cracked. Replace the blade or blade guard if they have been exposed to impact or are cracked.



- Never use the machine without a guard nor with a defective guard.

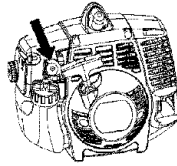
## Starting and stopping



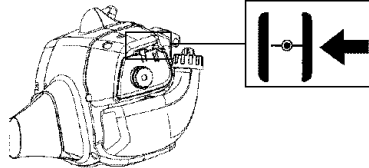
**WARNING:** The complete clutch, clutch cover, and shaft must be fitted before the machine is started, otherwise parts could come loose and cause personal injury. Always move the machine away from the refueling area before starting. Place the machine on a flat surface. Ensure the cutting attachment cannot come into contact with any object. Make sure no unauthorized persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury. The safety distance is 50 feet (15 meters).

## Cold engine

**Primer bulb:** Press the primer bulb 10 times until fuel begins to fill the bulb. The primer bulb need not be completely filled.



**Choke:** Move the blue engine choke lever over to the closed position.



## Starting

Hold the body of the machine on the ground using your left hand (**CAUTION!** Not with your foot!).

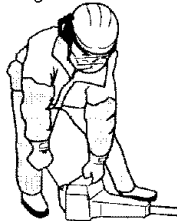
Firmly grip the starter rope handle with your right hand. **DO NOT squeeze throttle trigger.** Slowly pull out the cord until you feel some resistance (the starter pawls grip); then quickly and powerfully pull the cord.

**Never wrap the starter cord around your hand.**

Repeat pulling the cord until the engine attempts to start. Squeeze throttle trigger to release the choke. **Continue to hold throttle trigger** and pull starter rope until engine runs.

**NOTE:** If engine dies, return blue engine choke lever to the closed position and repeat starting steps.

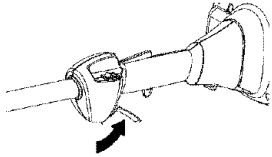
**CAUTION!** Do not pull the starter cord all the way out and do not let go of the starter handle when the cord is fully extended. This can damage the machine.



## STARTING AND STOPPING

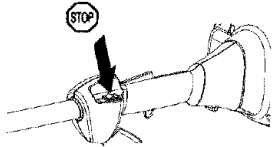
### Warm engine

With a warm engine, squeeze and hold the throttle trigger. Pull starter rope sharply while squeezing throttle trigger until engine runs.



### Stopping

Stop the engine by pushing and holding the stop switch in the STOP position until the engine stops.



**WARNING:** When the engine is started with the choke in the closed position the cutting attachment will start to rotate immediately.



## MAINTENANCE

The owner is responsible for the performance of all required maintenance as defined in the operator's manual.

### Carburetor

Your Husqvarna product has been designed and manufactured to specifications that reduce harmful emissions. After the engine has used 8-10 tanks of fuel, the engine will be run-in. To ensure that it continues to run at peak performance and to minimize harmful exhaust emissions after the run-in period, ask your servicing dealer to adjust your carburetor.

**WARNING:** The complete clutch, clutch cover, and shaft must be fitted before the machine is started, otherwise parts could come loose and cause personal injury.

#### Function



- The carburetor governs the engine's speed via the throttle control. Air and fuel are mixed in the carburetor.
- The T-screw regulates the throttle setting at idle speed. If the T-screw is turned clockwise this gives a higher idle speed; turning it counterclockwise gives a lower idle speed.

#### Basic setting

- The basic carburetor settings are adjusted during testing at the factory. Fine adjustment should be carried out by a skilled technician.

**CAUTION!** If the cutting attachment rotates when the engine is idling the idle adjustment screw T should be turned counterclockwise until the cutting attachment stops.

#### Rec. idle speed:

See "Technical data" section.

#### Recommended max. speed:

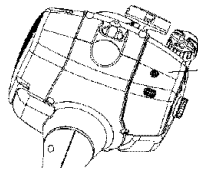
See "Technical data" section.

**WARNING:** If the idle speed cannot be adjusted so that the cutting attachment stops, contact your dealer/service workshop. Do not use the machine until it has been correctly adjusted or repaired.

#### Fine adjustment of the idle speed-T

Adjust the idle speed using the idle adjustment screw-T if it is necessary to readjust. First, turn the idle adjustment screw-T clockwise until the cutting attachment starts to rotate. Then, turn the screw counterclockwise until the cutting attachment stops.

The idle speed is correctly adjusted when the engine will run smoothly in every position. The idle speed should also be well below the speed at which the cutting attachment starts to rotate.



Idle Speed Screw-T

**WARNING:** If the idle speed cannot be adjusted so that the cutting attachment stops, contact your servicing dealer. Do not use the machine until it has been correctly adjusted or repaired.

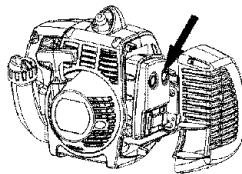
### Unit/Maintenance Safety

Disconnect the spark plug before performing maintenance, except carburetor adjustments.

#### Muffler



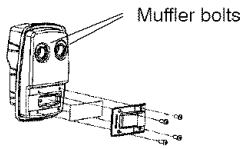
**CAUTION!** Muffler is fitted with a catalytic converter designed to reduce harmful exhaust gases.



The muffler is designed to reduce the noise level and to direct the exhaust gases away from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks, which may cause fire if directed against dry and combustible material.

Mufflers are equipped with a special spark arrester mesh. The mesh should be checked and, if necessary, cleaned by a servicing dealer. **If the mesh is damaged, it should be replaced.** If the mesh is frequently blocked, this can be a sign that the performance of the catalytic converter is impaired. Contact your servicing dealer to inspect the muffler. A blocked mesh will cause the machine to overheat and result in damage to the cylinder and piston.

## MAINTENANCE



**CAUTION!** Never use a machine that has a faulty or loose muffer. Ensure the muffer bolts are tight.

**WARNING:** Mufflers fitted with catalytic converters get very hot during use and remain so for some time after stopping. This also applies at idle speed. Contact can result in burns to the skin. Remember the risk of fire!

**WARNING:** The inside of the muffer contain chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in the event of a damaged muffer.

**WARNING:** Bear in mind that: Engine exhaust fumes contain carbon monoxide, which can cause carbon monoxide poisoning. For this reason you should not start or run the machine indoors, or anywhere that is poorly ventilated. The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

### Spark plug



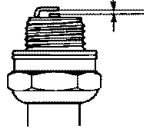
The spark plug condition is influenced by:

- Incorrect carburetor adjustment.
- An incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil).
- A dirty air filter.

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in operating problems and starting difficulties. If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first before taking any further action. If the spark plug is dirty, clean it and check that the electrode gap is 0.024" (0.6 mm). The spark plug should be replaced after about a month in operation or earlier if necessary.

**CAUTION!** Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/cylinder.

0.024" (0.6 mm)

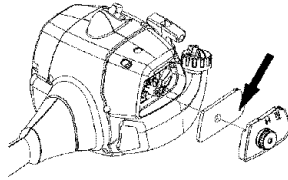


### Air filter



The air filter must be regularly cleaned to remove dust and dirt in order to avoid:

- Carburetor malfunctions
- Starting problems
- Loss of engine power
- Unnecessary wear to engine parts
- Excessive fuel consumption



Clean the filter every 25 hours, or more regularly if conditions are exceptionally dusty.

#### Cleaning the air filter

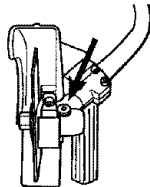
Remove the air filter cover and take out the filter. Wash it clean in warm, soapy water. Rinse thoroughly. Ensure that the filter is dry before refitting it.

An air filter that has been in use for a long time cannot be cleaned completely. The filter must therefore be replaced with a new one at regular intervals. **A damaged air filter must always be replaced.**

### Bevel gear



The bevel gear is filled with the right quantity of grease at the factory. However, before using the machine you should check that the bevel gear is filled three-quarters full with grease. Use HUSQVARNA special grease.



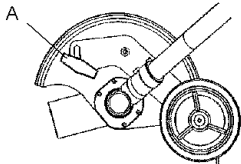
## MAINTENANCE

The grease in the bevel gear does not normally need to be changed except if repairs are carried out.

### Adjusting the edger's cutting depth

The cutting depth should be adjusted before starting work.

**WARNING:** Never attempt to adjust the cut depth when the engine is running. Always release the throttle trigger, wait until the blade stops turning, move the ON/OFF switch to the OFF position, and disconnect spark plug before making adjustments.



1. Loosen the depth adjustment knob (A).
2. Slide the wheel to the desired position.
  - Raising the wheel will increase the cutting depth.
  - Lowering the wheel will decrease the cutting depth.
3. Tighten the depth adjustment knob securely.

**WARNING:** Always keep the engine on the right hand side of your body. Always wear protective glasses, long pants and heavy-duty shoes when using the machine. Observe your surroundings, ensure people and animals do not come in the immediate vicinity or can be hit by thrown objects. When edging, apply full throttle before entering the soil.

### Maintenance schedule

Below you will find some general maintenance instructions.

#### Daily maintenance

- Check throttle trigger and throttle trigger lockout function.
- Check that the stop switch works correctly.
- Check that there are no fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.
- Check that the blade does not rotate when the engine is idling.
- Clean the outside of the machine.
- Check that the blade guard is not damaged or cracked.
- Replace the blade guard if it is exposed to impact or is cracked.
- A non-balanced blade induces heavy vibrations that may damage the machine.
- Check that nuts and screws are tight.
- Check that the screws that hold the bevel gear are tight.
- Check that the locking nut is tight.

#### Weekly maintenance

- Check the starter and starter cord.
- Clean the carburetor area.
- Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the gap to 0.024" (0.6 mm), or replace the spark plug. Use resistor spark plug Champion RCJ-6Y or equivalent.
- Clean the cooling fins on the cylinder and check that the air intake near the starter is not blocked.
- Check that the bevel gear is filled with grease up to 3/4 full. Use special grease.
- Clean the air filter.

#### Monthly maintenance

- Clean the fuel tank.
- Clean the outside of the carburetor and the space around it.
- Clean the fan and the area around it.
- Check fuel lines for cracks or other damage. Change if necessary.
- Change the fuel filter in fuel tank.
- Check the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if necessary.
- Check electrical wires and connections.
- Replace the spark plug. Use resistor spark plug Champion RCJ-6Y or equivalent.
- Change the air filter.

## TECHNICAL DATA

### Technical data

	125E
<b>Engine</b>	
Cylinder volume, cu.in./cm <sup>3</sup>	1.7/28
Cylinder bore, inch/mm	1.4/35
Stroke, inch/mm	1.130/28.7
Idle speed, rpm	2,800-3,200
Recommended max. speed, rpm	11,000
Speed of output shaft, rpm	8,000
Max. engine output, acc. to ISO 8893, hp/kW	1.1/0.8
Catalytic converter muffler	Yes
Speed-regulated ignition system	Yes
<b>Ignition system</b>	
Manufacturer/type of ignition system	Walbro/CD
Spark plug	Champion RCJ-6Y
Electrode gap, inch/mm	0.024/0.6
<b>Fuel and lubrication system</b>	
Manufacturer/type of carburetor	Zama
Fuel tank capacity, US pint/liter	0.85/0.4
<b>Weight</b>	
Weight without fuel, cutting attachment and guard, lbs/kg	13.3/6.0
<b>Sound levels</b>	
Sound power level, L <sub>WA</sub> dB(A)	114
Equivalent sound pressure level at the user's ear, measured according to ANSI B175.3-1997, dB(A), min/max (see note 1)	94/97
<b>Vibration levels</b>	
Vibration levels at handles, measured according to ANSI B175.3-1997, m/s <sup>2</sup>	
At idle, left/right handles	3/5
At max. speed, left/right handles	9/8

**Note 1:** Equivalent noise pressure level is calculated as the time-weighted energy total for noise pressure levels under various working conditions with the following time distribution: 1/2 idle and 1/2 max. speed.

**NOTE!** Noise pressure at the user's ear and vibration on the handles are measured with all the machine's approved cutting equipment fitted. The table indicates the highest and lowest values.

Model 125E (M10 LH arbor shaft thread)	
Cutting equipment	Part. no.
Blade	530053007
Blade guard kit	545044101

# WARRANTY STATEMENT

## SECTION 1: LIMITED WARRANTY Husqvarna Forest & Garden Company

("Husqvarna") warrants Husqvarna product to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship from the date of purchase for the "Warranty Period" of the products as set forth below:

**Lifetime Warranty:** Trimmer shafts, ignition coils and modules.

### 2 Year NON-COMMERCIAL Warranty:

Trimmers for non-commercial, non-professional, non-institutional or non-income producing use, except as herein stated. Emission control system components necessary to comply with CARB-TIER II and EPA regulations.

**1 Year Warranty:** All trimmers used for commercial, institutional, professional, or income producing purposes or use.

## SECTION 2: HUSQVARNA'S OBLIGATIONS UNDER THE WARRANTY

Husqvarna will repair or replace defective components without charge for parts or labor if a component fails because of a defect in material or workmanship during the warranty period.

## SECTION 3: ITEMS NOT COVERED BY THIS WARRANTY

The following items are not covered by this warranty:

- (1) Normal customer maintenance items which become worn through normal regular use, including, but not limited to, filters, lubricants, rewind springs, spark plugs, and starter ropes.
- (2) Natural discoloration of material due to ultraviolet light.

## SECTION 4: EXCEPTIONS AND LIMITATIONS

This warranty shall be inapplicable to defects resulting from the following:

- (1) Accident, abuse, misuse, negligence and neglect, including stale fuel, dirt, abrasives, moisture, rust, corrosion, or any adverse reaction due to incorrect storage or use habits.
- (2) Failure to operate or maintain the unit in accordance with the operator's manual or instruction sheet furnished by Husqvarna.
- (3) Alterations or modifications that change the intended use of the product or affects the product's performance, operation, safety, or durability, or causes the product to fail to comply with any applicable laws.
- (4) Additional damage to parts or components due to continued use occurring after any of the above.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER. HUSQVARNA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON

THESE PRODUCTS EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW. ANY IMPLIED WARRANTY OR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THESE PRODUCTS IS LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD AS DEFINED IN THE LIMITED WARRANTY STATEMENT. HUSQVARNA RESERVES THE RIGHT TO CHANGE OR IMPROVE THE DESIGN OF THE PRODUCT WITHOUT NOTICE, AND DOES NOT ASSUME OBLIGATION TO UPDATE PREVIOUSLY MANUFACTURED PRODUCTS.

Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

## SECTION 5: CUSTOMER RESPONSIBILITIES

The product must exhibit reasonable care, maintenance, operation, storage and general upkeep as written in the maintenance section of the operator's manual. Should an operational problem or failure occur, the product should not be used, but delivered as is to an authorized Husqvarna dealer for evaluation. Proof of purchase, as explained in Section 6, rests solely with the customer.

## SECTION 6: PROCEDURE TO OBTAIN WARRANTY CONSIDERATION

It is the Owner's and Dealer's responsibility to make certain that the Warranty Registration Card is properly filled out and mailed to Husqvarna Forest & Garden Company. This card should be mailed within ten (10) days from the date of purchase in order to confirm the warranty and to facilitate post-sale service. Proof of purchase must be presented to the authorized Husqvarna dealer in order to obtain warranty service. This proof must include date purchased, model number, serial number, and complete name and address of the selling dealer. To obtain the benefit of this warranty, the product believed to be defective must be delivered to an authorized Husqvarna dealer in a timely manner, no later than thirty (30) days from date of the operational problem or failure. The product must be delivered at the owner's expense. Pick-up and delivery charges are not covered by this warranty. An authorized Husqvarna dealer can be normally located through the "Yellow Pages" of the local telephone directory or by calling 1-800-HUSKY62 for a dealer in your area.



7349 Statesville Road  
CHARLOTTE, NC 28269

---

# U.S. EPA / CALIFORNIA / ENVIRONMENT CANADA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT

---

## **YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS:**

The U.S. Environmental Protection Agency, California Air Resources Board, Environment Canada and HUSQVARNA are pleased to explain the emissions control system warranty on your year 2005 and later small off-road engine. In California, all small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. HUSQVARNA must warrant the emission control system on your small off-road engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect, or improper maintenance of your small off-road engine. Your emission control system includes parts such as the carburetor and the ignition system. Where a warrantable condition exists, HUSQVARNA will repair your small off-road engine at no cost to you. Expenses covered under warranty include diagnosis, parts and labor.

## **MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE:**

If any emissions related part on your engine (as listed under Emissions Control Warranty Parts List) is defective or a defect in the materials or workmanship of the engine causes the failure of such an emission related part, the part will be repaired or replaced by HUSQVARNA.

## **OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:**

As the small off-road engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your operator's manual. HUSQVARNA recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but HUSQVARNA cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. As the small off-road engine owner, you should be aware that HUSQVARNA may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part of it has failed due to abuse, neglect, improper maintenance, unapproved modifications, or the use of parts not made or approved by the original equipment manufacturer. You are responsible for presenting your small off-road engine to a HUSQVARNA authorized repair center as soon as a problem exists. Warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized service center or call HUSQVARNA at 1-800-487-5963.

## **WARRANTY COMMENCEMENT DATE:**

The warranty period begins on the date the small off-road engine is purchased.

## **LENGTH OF COVERAGE:**

This warranty shall be for a period of two years from the initial date of purchase.

## **WHAT IS COVERED: REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS.**

Repair or replacement of any warranted part will be performed at no charge to the owner at an approved HUSQVARNA servicing center. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized service center or call HUSQVARNA at 1-800-487-5963.

## **WARRANTY PERIOD:**

Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" shall be warranted for 2 years. Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance shall be warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point for that part.

## **DIAGNOSIS:**

The owner shall not be charged for diagnostic labor which leads to the determination that a warranted part is defective if the diagnostic work is performed at an approved HUSQVARNA servicing center.

## **CONSEQUENTIAL DAMAGES:**

HUSQVARNA may be liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

## **WHAT IS NOT COVERED:**

All failures caused by abuse, neglect, or improper maintenance are not covered.

## **ADD-ON OR MODIFIED PARTS:**

The use of add-on or modified parts can be grounds for disallowing a warranty claim. HUSQVARNA is not liable to cover failures of warranted parts caused by the use of add-on or modified parts.

## **HOW TO FILE A CLAIM:**

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized service center or call HUSQVARNA at 1-800-487-5963.

## **WHERE TO GET WARRANTY SERVICE:**

Warranty services or repairs shall be provided at all HUSQVARNA service centers. Call 1-800-487-5963.

---

# U.S. EPA / CALIFORNIA / ENVIRONMENT CANADA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT

---

## MAINTENANCE, REPLACEMENT AND REPAIR OF EMISSION RE- LATED PARTS:

Any HUSQVARNA approved replacement part used in the performance of any warranty maintenance or repair on emission related parts will be provided without charge to the owner if the part is under warranty.

## EMISSION CONTROL WARRANTY PARTS LIST:

Carburetor, Ignition System: Spark Plug (covered up to maintenance schedule), Ignition Module, Muffler including Catalyst.

## MAINTENANCE STATEMENT:

The owner is responsible for the performance of all required maintenance as defined in the operator's manual.

---

This engine is certified to be emissions compliant for the following use:

- Moderate (50 hours)  
 Intermediate (125 hours)  
 Extended (300 hours)
- 

## DECLARATION OF CONFORMITY relating to 2000/14/EC

---

### EC Declaration of Conformity relating to 2000/14/EC

We, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX, 75501, USA, Tél. : +1 903 223 4100, declare under sole responsibility that the **Husqvarna model 125E edger** was assessed in accordance with Annex V of the DIRECTIVE and from serial numbers 2006-096N00001 and onwards, conforms to the provisions of the DIRECTIVE. The cutting width is 431 mm. The measured sound power is 109 dB and the guaranteed sound power is 114 dB.

Texarkana 06-04-06



Michael S. Bounds, Director  
Product Safety and Standards

---

## DECLARATION OF CONFORMITY relating to 98/37/EC

---

### EC Declaration of Conformity (Directive 98/37/EC, Annex II, A) (Only applies to Europe)

We, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX, 75501, USA, Tél. : +1 903 223 4100, declare under sole responsibility that the **Husqvarna model 125E edger** from serial numbers 2006-096N00001 and onwards, follows the provisions of the DIRECTIVES : **98/37/EC** (machinery) and **89/336/EEC** (electromagnetic compatibility), including amendments and is in conformity with the following standards: **ISO 11789:1999, EN ISO 12100-2 et CISPR 12**.

**SMP, The Swedish Machinery Testing Institute**, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 Uppsala, Sweden, has carried out voluntary type approval. The certificate(s) are numbered: **SEC/06/1118**.

Texarkana 06-04-06



Michael S. Bounds, Director  
Product Safety and Standards

# CONTENU

## Contenu

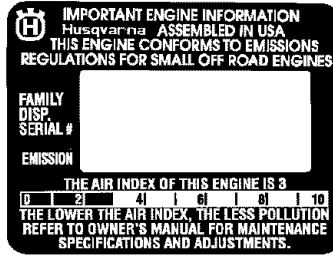
### CONTENU

Contenu .....	24
Contrôler les points suivants avant la mise en marche .....	24
<b>EXPLICATION DES SYMBOLES</b>	
Symboles .....	25
<b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ</b>	
Équipement de protection personnelle ..	26
Équipement de sécurité de la machine ..	26
Équipement de coupe .....	27
Contrôle, maintenance, et entretien des équipements de sécurité de la machine ..	28
Instructions générales de sécurité .....	30
Sécurité du mise en marche .....	31
Sécurité carburant .....	31
Transport et entreposage .....	31
Méthodes de travail .....	32
Règles élémentaires de sécurité .....	32
Techniques de travail de base .....	32
<b>FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL</b>	
Familiarisez-vous avec votre appareil ..	34
<b>MONTAGE</b>	
Montage de la poignée en boucle .....	35
Montage de la lame .....	35
<b>MANIPULATION DU CARBURANT</b>	
Carburant .....	36
Remplissage de carburant .....	36
<b>DÉMARRAGE ET ARRÊT</b>	
Contrôles avant la mise en marche ..	38
Démarrage et arrêt .....	38
<b>ENTRETIEN</b>	
Carburateur .....	40
Silencieux .....	40
Bougie .....	41
Filtre à air .....	41
Renvoi d'angle .....	42
Réglage de la profondeur de coupe du tranche-bordure .....	42
Schéma d'entretien .....	43
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	
Caractéristiques techniques .....	44
<b>DÉCLARATION DE GARANTIE</b> .....	45
<b>DÉCLARATION DE GARANTIE DE LUTTE AN MISSIONS</b> .....	46

### Contrôler les points suivants avant la mise en marche:

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés. L'entretien, le remplacement, ou la réparation des dispositifs d'émission et le système peuvent être exécutés par n'importe quel distributeur ou individu de réparation de moteur tout-terrain.

La période de conformité d'émissions énuméré sur l'étiquette de conformité d'émissions indique le nombre de temps d'exploitation où le moteur a été montré pour répondre à des exigences fédérales d'émissions. Catégorie C = 50 heures, B = 125 heures, et A = 300 heures.



## ATTENTION!

Les émissions du moteur de cet outil contiennent des produits chimiques qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

Pour la référence, veuillez enregistrer l'information suivante qui sera nécessaire pour le futur entretien de votre appareil :

Numéro de Modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Distributeur: \_\_\_\_\_

**AVERTISSEMENT:** Utilisés de manière négligente ou erronée, les débroussailleuses et les coupe-herbes peuvent devenir des outils dangereux pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur ou d'autres. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais modifier sous aucun prétexte la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes. Votre garantie peut ne pas couvrir des dommages ou la responsabilité provoqués par l'utilisation des accessoires ou des pièces de rechange non-autorisés.



# EXPLICATION DES SYMBOLES

## Symboles

**AVERTISSEMENT:** Letranche-bordure peuvent être dangereux! Une utilisation erronée ou négligente peut occasionner des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur ou d'autres personnes.



Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Toujours utiliser:

- Un casque de protection là où il y a risque de chute d'objets
- Protecteur d'oreilles
- Des protège-yeux homologués



Régime maxi. recommandé de l'axe sortant, tr/min



Attention aux objets projetés et aux ricochets.



Attention à la lame en rotation. Surveiller les pieds et les mains.



**AVERTISSEMENT:** La lame continue à tourner, même après l'arrêt du moteur.



Lorsque le moteur est arrêté, arrêter la lame en l'amenant en contact avec le sol.

Indique le sens de rotation.

L'utilisateur de la machine doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres (50 pieds) pendant le travail.



Flèches indiquant les limites quant à l'emplacement de la fixation de la poignée.



Toujours porter des gants de protection homologués.



Utiliser des bottes antidérapantes et stables.



**Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.**

Arrêt le moteur avant tout contrôle ou réparation en poussant le bouton d'arrêt et maintenez-le dans la position «STOP» jusqu'à ce que le moteur soit complètement arrêté.



Un nettoyage régulier est indispensable.



Examen visuel.



Le port de protège-yeux homologués est obligatoire.



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

## Équipement de protection personnelle

**IMPORTANT!** Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.

**AVERTISSEMENT:** Soyez toujours attentifs aux signaux d'alerte ou aux appels en portant des protège-oreilles. Enlevez-les **sitôt** le moteur arrêté.

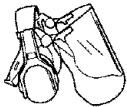
### GANTS

Au besoin, utiliser des gants, notamment lors du montage de l'équipement de coupe.



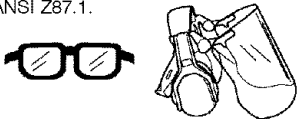
### PROTÈGE-OREILLES

Porter des protège-oreilles ayant un effet atténuateur suffisant.



### PROTÈGE-YEUX

Toujours porter des protège-yeux homologués. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1.



### BOTTES

Utiliser des bottes antidérapantes et stables.



### HABITS

Porter des vêtements fabriqués dans un matériau résistant à la déchirure, éviter les vêtements excessivement amples qui risqueraient de se prendre dans les broussailles et

les branches. Toujours utiliser des pantalons longs et robustes. Ne pas porter de bijoux, de shorts ou de sandales, et ne pas marcher pieds-nus. Veiller à ce que les cheveux ne tombent pas sur les épaules.

### PREMIERS SECOURS

Une trousse de premiers secours doit toujours être disponible.



## Équipement de sécurité de la machine

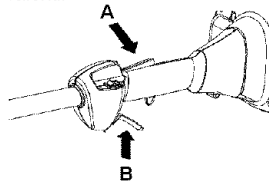
Ce section présente les équipements de sécurité de la machine, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état. Voir la section "Familiarisez-vous avec votre appareil" sont les composants pour trouver leur emplacement sur la machine.

La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contacter votre distributeur autorisé de service le plus proche.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Suivre les directives de maintenance, d'entretien et les instructions de réparation indiquées dans ce section.

### Blocage de l'accélération

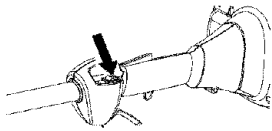
Le blocage de l'accélération a pour but d'empêcher toute accélération involontaire. Une fois le cliquet (A) enfoncé dans la poignée (= en tenant celle-ci), la commande de l'accélération (B) se trouve libérée. Quand la poignée est relâchée, la commande de l'accélération et le cliquet reviennent en position initiale. Ce retour en position initiale s'effectue grâce à deux ressorts de rappel indépendants. Cette position signifie que la commande d'accélération est alors automatiquement bloquée sur le ralenti.



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

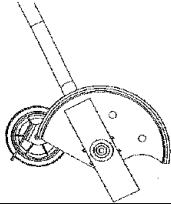
## Bouton d'arrêt

Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il s'arrête lorsque le bouton d'arrêt est amené en position d'arrêt.



## Protecteur pour l'équipement de coupe

Cette protecteur a pour but d'empêcher que des objets ne soient projetés en direction de l'utilisateur. La protecteur prévient aussi le contact entre l'utilisateur et l'équipement de coupe.



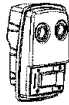
**AVERTISSEMENT:** Un équipement de coupe ne peut en aucun cas être utilisé si une protection homologuée n'a pas été préalablement montée. Voir la section "Caractéristiques techniques". La mise en place d'une protection erronée ou défectueuse peut provoquer des blessures graves.

**AVERTISSEMENT:** Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consulter un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Les risques peuvent augmenter à basses températures.

## Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et détourner les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

**ATTENTION!** Votre silencieux est équipé d'un pot catalytique conçu pour réduire la teneur des gaz d'échappement en substances toxiques.



En ce qui concerne le silencieux, il importe de bien suivre les instructions de contrôle, de maintenance et d'entretien. Voir les instructions au section Contrôle, maintenance et entretien des équipements de sécurité de la machine.

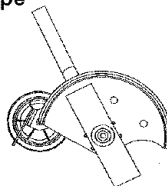
**AVERTISSEMENT:** Un silencieux muni d'un catalyseur est très chaud aussi bien à l'utilisation qu'après arrêt. Ceci est également vrai pour le régime au ralenti. Tout contact peut causer des brûlures à la peau. Attention au risque d'incendie!

**AVERTISSEMENT:** L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques pouvant être cancérigènes. Éviter tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.

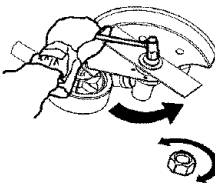
**AVERTISSEMENT:** N'oubliez pas que:  
Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone pouvant provoquer l'intoxication. Ne jamais démarrer ou utiliser la machine à l'intérieur d'un bâtiment ou dans un lieu mal aéré. Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Par conséquent, ne jamais démarrer la machine dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables!

## Équipement de coupe

La lame est conçue pour supporter les charges entraînées par la coupe des bordures de pelouse.



Le contre-écrou retient l'équipement de coupe à l'arbre sortant.



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

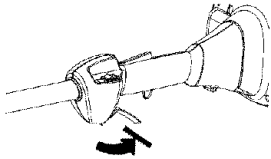
## Contrôle, maintenance, et entretien des équipements de sécurité de la machine

### IMPORTANT!

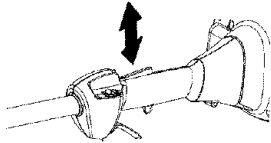
L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, s'adresser à un distributeur autorisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, s'adresser un distributeur autorisé le plus proche.

### Blocage de l'accélération

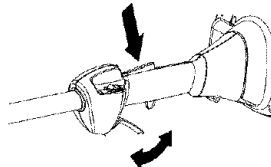
- Vérifier d'abord que la commande de l'accélération est bloquée en position de ralenti quand le blocage de l'accélération est en position initiale.



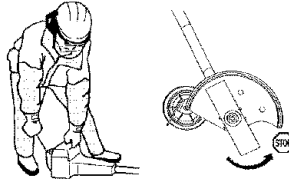
- Appuyer sur le blocage de l'accélération et vérifier qu'il revient de lui-même en position initiale quand il est relâché.



- Vérifier que le blocage de l'accélération, la commande d'accélération et leurs ressorts de rappel fonctionnent correctement.

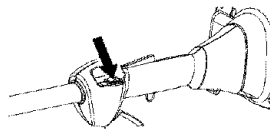


- Voir la section "Démarrage". Démarrer la machine et donner les pleins gaz. Relâcher l'accélérateur et s'assurer que l'équipement de coupe s'arrête et qu'il reste immobile. Si l'équipement de coupe tourne lorsque l'accélérateur est au régime de ralenti, contrôler le réglage du ralenti du carburateur. Voir la section "Entretien".



### Bouton d'arrêt

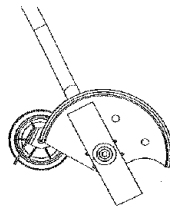
- Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il s'arrête lorsque le bouton d'arrêt est amené en position d'arrêt.



### Protecteur pour l'équipement de coupe



- S'assurer que la protecteur est intacte et qu'elle ne présente pas de fissures.



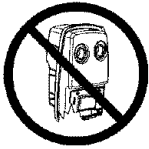
- Remplacer la protecteur si elle a subi des impacts ou si elle présente des fissures.
- Toujours utiliser la protecteur recommandée prévue pour l'équipement de coupe en question. Voir "Caractéristiques techniques".

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

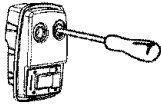
## Silencieux



- Ne jamais utiliser une machine dont le silencieux est défectueux.



- Vérifier régulièrement la fixation du silencieux dans la machine.



- Le silencieux de la machine est muni d'une grille antiflamme, il faut le nettoyer régulièrement. Une grille antiflamme bouchée entraîne une surchauffe du moteur pouvant provoquer des dommages graves. Ne jamais utiliser un silencieux avec une grille antiflamme défectueuse. Voir la section Entretien.

## Équipement de coupe

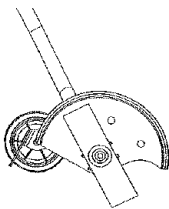
Cette section explique comment, grâce à l'utilisation du bon équipement de coupe et grâce à un entretien correct:

- Obtenir la meilleure coupe possible.
- Augmenter la durée de vie de l'équipement de coupe.

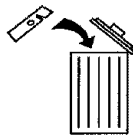
### Règles élémentaires:



1. N'utiliser la lame et la protecteur recommandée! Voir la section "Caractéristiques techniques".



2. Inspecter l'équipement de coupe afin de détecter d'éventuels dommages ou fissures. Toujours remplacer un équipement de coupe endommagé.

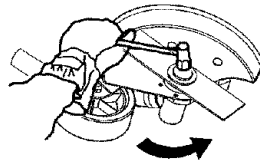


**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Contrôler et entretenir les équipements de sécurité de la machine conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confier la machine à un distributeur autorisé.

## Contre-écrou



- Se protéger la main lors du montage, se servir du protecteur comme protection lors du serrage avec la clé. Serrage de l'écrou dans le sens contraire au sens de rotation. Desserrage de l'écrou dans le sens de rotation. (**REMARQUE:** L'écrou est fileté à gauche).
- Serrer l'écrou à l'aide de la clé.



Desserrez



Serrez

### REMARQUE!

L'usure du verrouillage nylon du contre-écrou ne doit pas être telle qu'il peut se visser à l'aide des doigts. Remplacer le contre-écrou après l'avoir resserré une dizaine de fois.

**AVERTISSEMENT:** Toujours arrêter le moteur avant d'entamer des travaux sur l'équipement de coupe. Celui-ci continue de tourner après qu'on a relâché l'accélérateur. S'assurer que l'équipement de coupe est complètement immobilisé et débrancher le câble de la bougie d'allumage avant de commencer l'intervention sur l'équipement de coupe.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

## Instructions générales de sécurité

### IMPORTANT!

- La machine est conçue uniquement à couper les bordures de pelouses.
- Les seuls accessoires pouvant utiliser le moteur comme source motrice sont les équipements de coupe que nous recommandons dans la section "Caractéristiques techniques".
- Éviter d'utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.
- Ne jamais utiliser la machine dans des conditions climatiques extrêmes telles que la froid intense ou climat très chaud et/ou humide.
- Ne jamais utiliser une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original.
- Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir la section "Équipement de protection personnelle".
- Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Suivre dans ce manuel d'utilisation les instructions de maintenance, de contrôle et d'entretien. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être confiées à un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir la section "Entretien".
- Tous les carters et toutes les protections doivent être montés avant le démarrage. Vérifier que le chapeau de bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés. Risque de chocs électriques.
- L'utilisateur de la machine doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres (50 pieds) pendant le travail.
- Attachez ou enlevez tous les vêtements amples et les bijoux ou les vêtements qui ont des attaches, des bretelles, des pompons, etc. qui pendent. Ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si vous êtes bien couvert(e), cela vous aidera à vous protéger contre les débris et brins de plantes toxiques qui sont projetés par la lame qui tourne.
- Conservez les poignées libres d'huile et de carburant.
- Maintenez le moteur toujours à votre droite.
- Maintenez l'appareil fermement avec vos deux mains.
- Maintenez la lame sous le niveau de la ceinture. Ne soulevez pas le moteur au dessus de votre taille.
- Éloignez toutes les parties de votre corps de la tête de coupe et du silencieux lorsque le moteur est allumé.

- Tener los pies siempre sobre una superficie estable y mantener el equilibrio. No se incline demasiado.
- No utilice el equipo que le da luz o bajo una buena luz artificial.
- No utilice el equipo para trabajos indicados en este manual.



**AVERTISSEMENT: Un équipement de coupe inadéquat peut augmenter les risques d'accidents.**

### Protection personnelle



- Toujours porter des bottes ainsi que l'équipement de protection indiqué au section "Équipement de protection personnelle".
- Toujours porter des vêtements de travail et des pantalons longs résistants.
- Ne jamais porter des vêtements amples ou des bijoux.
- La longueur des cheveux ne doit pas dépasser les épaules.

### Consignes de sécurité pour l'entourage

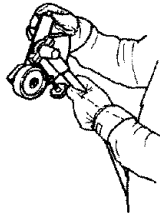
- Ne jamais laisser un enfant utiliser la machine.
- S'assurer qu'aucune personne ne s'approche à moins de 15 mètres (50 pieds) pendant le travail.
- Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine avant d'avoir vérifié que le contenu du manuel d'utilisation a été assimilé par ces personnes.

### Consignes de sécurité avant la mise en service

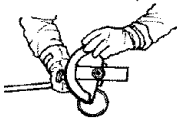
- Inspecter la zone de travail. Enlever tout objet traînant par terre, tels que cailloux, débris de verre, clous, fil de fer, ficelle etc., pouvant être projetés ou s'enrouler autour de la lame ou dans le protecteur.
- Maintenir les enfants, animaux, spectateurs et aides à 15 mètres (50 pieds) de la zone de travail. Stopper la machine immédiatement si quelqu'un s'approche.
- Rappelez-vous que l'opérateur est responsable des accidents ou des risques se produisant à d'autres ou à leur propriété.
- Contrôler toute la machine avant de la mettre en service. Remplacer les pièces endommagées. S'assurer que le carburant ne fuit pas et que toutes les protections et carters ne sont pas endommagés et correctement fixés. Vérifier toutes les vis et écrous.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- S'assurer que la lame n'est pas endommagée ou fissurée.



- S'assurer que le protecteur est monté et en bon état.



- S'assurer que la lame et le protecteur sont correctement fixés.
- Pendant le réglage du carburateur, s'assurer que la lame est en contact avec le sol et que personne ne se trouve à proximité.
- S'assurer que la lame s'arrête toujours au ralenti.
- S'assurer que la poignée et le dispositif de sécurité sont en bon état. Ne jamais utiliser la machine avec une pièce manquante ou ayant été modifiée.
- Utiliser la machine uniquement pour les travaux auxquels elle est destinée.

## Sécurité du mise en marche



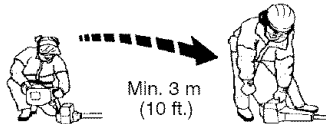
**AVERTISSEMENT:** Lorsque le moteur est démarré avec la commande de starter en position start/accélérateur, l'équipement de coupe commence à tourner immédiatement.

- Un couvercle d'embrayage et boîtiers complet doit être monté avant de démarrer la machine.
- Ne démarrer jamais ou essayez pour marcher l'appareil avec l'embrayage, le tambour d'embrayage, la couvercle d'embrayage, ou l'axe étant enlevé.
- Ne jamais mettre la machine en marche à l'intérieur. Les gaz d'échappement du moteur sont nocifs.
- S'assurer que la zone de travail est bien dégagée et qu'aucune personne et aucun animal ne risquent d'entrer en contact avec l'équipement de coupe.
- Voir la section "Démarrage et arrêt" pour des instructions complètes.

## Sécurité carburant



- Utiliser un bidon d'essence comportant un dispositif d'arrêt de remplissage automatique.
- Ne jamais effectuer le remplissage de la machine lorsque le moteur tourne.
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein.
- Veiller à une bonne aération lors du remplissage et du mélange de carburant (essence et huile 2 temps).
- Avant de mettre la machine en marche, la déplacer à au moins 3 mètres (10 pieds) de l'endroit où a été fait le plein.



- Ne jamais démarrer la machine:
  - Si du carburant a été renversé soigneusement. Essuyer toute trace et laisser les restes d'essence s'évaporer.
  - Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements, changez de vêtements. Lavez les parties du corps qui ont été en contact avec le carburant. Utilisez de l'eau et du savon.
  - S'il y a fuite de carburant. Vérifier régulièrement que le bouchon du réservoir et la conduite de carburant ne fuient pas.
  - Éviter tout contact de la peau avec du carburant. Le carburant a un effet irritant sur la peau et peut aussi entraîner des altérations dermiques.



**AVERTISSEMENT:** Manipuler le carburant avec précaution. Penser aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.

## Transport et rangement

- Transporter et ranger la machine et le carburant de façon à éviter que toute fuite ou émanation éventuelle entre en contact avec une flamme vive ou une étincelle: machine électrique, moteur électrique, contact/interrupteur électrique ou chaudière.
- Lors du stockage et du transport de carburant, toujours utiliser un récipient homologué et conçu à cet effet.
- Lors des remisages de la machine, vider le réservoir de carburant. S'informer auprès d'une station-service comment se débarrasser du carburant résiduel.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

## Méthodes de travail

### IMPORTANT!

Ce section traite des consignes de sécurité de base lors du travail avec un coupe-herbe. Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consulter un expert. S'adresser au revendeur ou à l'atelier de réparation.

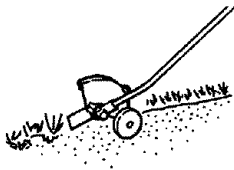
Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.

Avant l'utilisation, il est essentiel de comprendre la différence entre le déblayage forestier, le débroussaillage et le désherbage.

### Règles élémentaires de sécurité



1. Bien observer la zone de travail:
  - S'assurer qu'aucune personne, aucun animal ou aucun autre facteur ne risque de gêner l'utilisateur de la machine.
  - Afin d'éviter que des personnes, des animaux ou autre n'entrent en contact avec l'équipement de coupe ou avec des objets lancés par la lame.  
**REMARQUE!** Ne jamais utiliser une machine s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
2. Ne pas travailler par mauvais temps: brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent, grand froid, etc. Travailler par mauvais temps est cause de fatigue et peut même être dangereux: sol glissant, direction de chute d'arbre modifiée, etc.



3. S'assurer de pouvoir se tenir et se déplacer en toute sécurité. Repérer les éventuels obstacles en cas de déplacement imprévu: souches, pierres, branchages, fondrières, etc. Observer la plus grande prudence lors de travail sur des terrains en pente.
4. Lors des déplacements, arrêter le moteur.
5. Ne jamais placer la machine sur le sol avec le moteur en marche.

## Techniques de travail de base

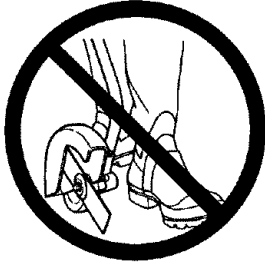
### Consignes de sécurité pendant le travail



- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.
- Toujours tenir la machine à deux mains. Porter la machine sur le côté droit du corps.
- Garder les mains et les pieds à l'écart de la lame lorsque le moteur tourne.
- Après l'arrêt du moteur, garder les mains et les pieds éloignés de la lame, jusqu'à l'arrêt complet de celle-ci.
- Le moteur doit toujours tourner à plein régime pour couper les bordures de pelouse.
- Toujours maintenir la lame à proximité du sol.
- Faire tourner le moteur au ralenti après chaque étape de travail. Une période prolongée de plein régime alors que le moteur n'est soumis à aucune charge (c'est-à-dire résistance exercée sur le moteur par l'intermédiaire de l'équipement de coupe) peut endommager sérieusement le moteur.
- **On lui recommande que le moteur pour ne pas être fonctionné pour plus d'une minute à la vitesse maximum.**
- Être particulièrement vigilant au moment de ramener le tranche-bordure vers soi pendant le travail.
- Marchez, ne courez jamais.
- En cas de fortes vibrations, arrêter la machine. Débrancher le câble d'allumage de la bougie. S'assurer que la machine n'est pas endommagée. Réparer les avaries éventuelles.



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



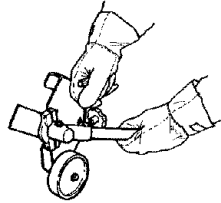
**AVERTISSEMENT:** Il arrive que l'herbe s'accroche au protecteur et à la lame. Toujours arrêter le moteur avant de nettoyer la machine.

**AVERTISSEMENT:** Attention aux objets projetés. Toujours porter une protection des yeux. Ne jamais se pencher sur la lame ou le protecteur. Des pierres, déchets ou autres objets peuvent être projetés dans les yeux, provoquant des blessures graves, voire la cécité. Maintenez autrui à distance. Enfants, animaux, spectateurs et aides doivent être maintenus à une distance de sécurité de 15 mètres (50 pieds). Arrêtez immédiatement la machine si quelqu'un s'approche. Après l'utilisation, l'engrenage angulaire peut demeurer chaud pendant un certain temps. Risque de brûlures légères en cas de contact.

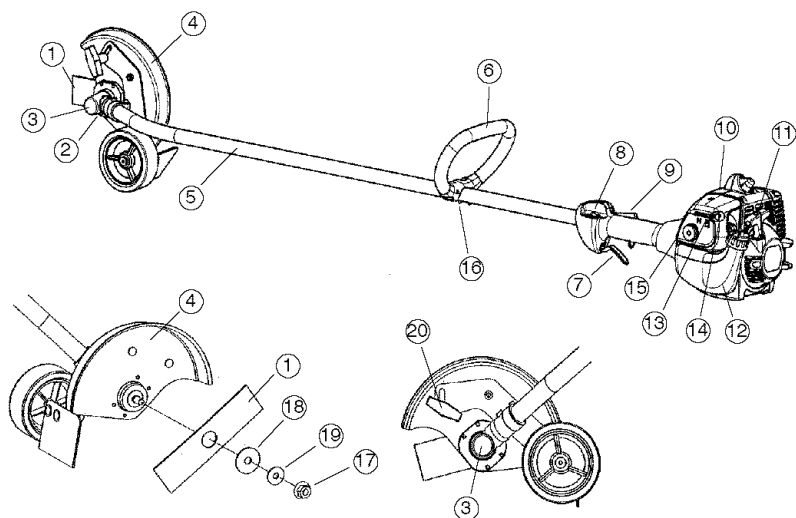
## Consignes de sécurité après le travail



- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la machine, s'assurer que la lame est entièrement arrêtée. Débrancher le câble d'allumage de la bougie.
- Toujours porter des gants de protection pour réparer le tranche-bordure.
- Ranger la machine hors de portée des enfants.
- Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine pour réparer la machine.

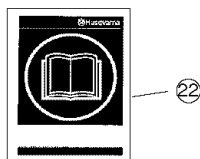


## FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL



### Familiarisez-vous avec votre appareil

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Lame   | 12. Réservoir d'essence              |
| 2. Ravitaillement en lubrifiant, renvoi d'angle | 13. Levier de l'étrangleur           |
| 3. Renvoi d'angle                               | 14. Pompe à carburant                |
| 4. Protecteur de la lame                        | 15. Couvercle du filtre à air        |
| 5. Axe  | 16. Réglage de poignée               |
| 6. Poignée anneau                               | 17. Contre-écrou                     |
| 7. Gâchette de l'accélération                   | 18. Rondelle plat                    |
| 8. Bouton d'arrêt                               | 19. Rondelle à ressort               |
| 9. Blocage de l'accélération                    | 20. Molette de Réglage de Profondeur |
| 10. Couvercle du cylindre                       | 21. Huile à 2 temps                  |
| 11. Poignée de démarrage                        | 22. Manuel d'instructions (EPA)      |

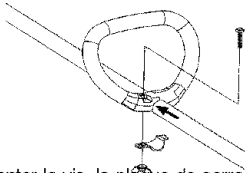


## MONTAGE

**REMARQUE:** Assurez-vous que l'appareil est assemblé correctement comme indiqué en ce manuel.

### Montage de la poignée en boucle

- Placer la poignée contre l'axe. Noter que la poignée doit être montée en entre les deux flèches situé sur l'axe.



- Monter la vis, la plaque de serrage et l'écrou à oreilles comme indiqué sur la figure.
- Serrer l'écrou à oreilles.

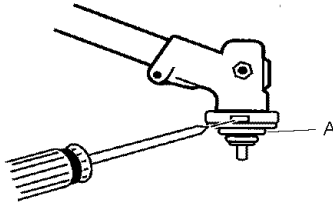
### Montage de la lame



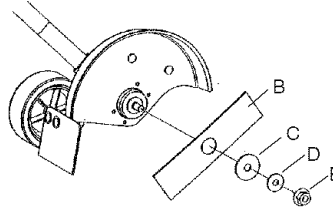
**AVERTISSEMENT:** La lame continuera à tourner après que les arrêts de moteur ou après que le gâchette d'accélération ait été libéré. Assurez-vous que la lame a arrêté marcher et débranchez la bougie avant d'exécuter le travail sur la lame.

**AVERTISSEMENT:** Portez des gants protecteurs quand vous manipulez ou entretenez la lame pour éviter des blessures. La lame est aiguisée et peut vous couper même quand elle ne bouge pas.

- Pour enlever la lame, alignez le trou du chapeau protège-poussière avec celui sur le côté de la boîte de vitesses en tournant la chapeau protège-poussière (A).
- Entrez un petit tournevis dans les orifices alignés. Cette opération permet d'éviter que l'arbre tourne en desserrez l'écrou de la lame (E).



- En maintenant le tournevis en position, enlevez l'écrou de la lame en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlevez les deux rondelles (C et D) et le lame (B) de l'arbre fileté de lame.



- Installez la nouvelle lame sur l'arbre.
- Reinstallez les deux rondelles et l'écrou de la lame en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- En maintenant le tournevis en position, resserrez fermement l'écrou de la lame avec une clé.
- Enlevez le tournevis.
- Tournez la lame à la main. Si la lame frotte contre l'écran ou ne semble pas uniforme, elle n'est pas centrée; vous devez alors la réinstaller.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser la machine si le protecteur de la lame n'est pas monté.

# MANIPULATION DU CARBURANT

## Carburant

**REMARQUE!** La machine est équipée d'un moteur à deux temps et doit toujours être alimentée avec un mélange essence/huile. Afin d'assurer un rapport de mélange correct, il est important de mesurer avec précision la quantité d'huile à mélanger. Pour le mélange de petites quantités de carburant, même les moindres erreurs au niveau de la quantité d'huile affectent sérieusement le rapport de mélange.

**AVERTISSEMENT:** Veiller à une bonne aération pendant toute manipulation de carburant.

## Essence



**REMARQUE!** Toujours utiliser une essence de qualité.



- Il est certifié que ce moteur fonctionnera avec de l'essence sans plomb.
- L'indice d'octane minimum recommandé est de 87. Faire fonctionner le moteur avec un carburant d'un indice d'octane inférieur à 87 peut provoquer des cognements. Cela entraîne une augmentation de la température du moteur, ce qui peut occasionner des avaries graves.
- Si on travaille en permanence à des régimes élevés, il est conseillé d'utiliser un carburant d'un indice d'octane supérieur.

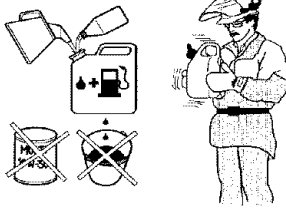
## Huile deux temps

- Pour le meilleur résultat et un fonctionnement optimal, toujours utiliser une huile deux temps HUSQVARNA, spécialement conçue pour nos moteurs à deux temps. Coefficient de mélange 1:50 (2%).
- Pour maximiser la vie de votre appareil, vous pouvez choisir d'employer une huile synthétique de haute qualité formulé pour des moteurs de deux temps. Coefficient de mélange 1:50 (2%).
- Ne jamais utiliser d'huile deux temps pour moteurs horsbord refroidis par eau.
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à quatre temps.

Essence	Huile deux temps
	2% (1:50)
Litres	Litres
5	0,10
10	0,20
15	0,30

## Mélange

- Toujours effectuer le mélange dans un récipient propre et destiné à contenir de l'essence.
- Toujours commencer par verser la moitié de l'essence à mélanger. Verser ensuite la totalité de l'huile. Mélanger en secouant le récipient. Enfin, verser le reste de l'essence.
- Mélanger (secouer) soigneusement le mélange avant de faire le plein du réservoir de la machine.



- Ne jamais préparer plus d'un mois de consommation de carburant à l'avance.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidanger et nettoyer le réservoir.

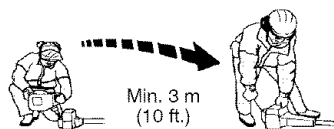
**AVERTISSEMENT:** Le pot d'échappement à catalyseur est très chaud pendant et après le service. C'est également vrai pour le ralenti. Soyez attentif au risque d'incendie, surtout à proximité de produits inflammables et/ou en présence de gaz.

## Remplissage de carburant



**AVERTISSEMENT:** Les mesures de sécurité ci-dessous réduisent le risque d'incendie:  
**Ne jamais fumer ni placer d'objet chaud à proximité du carburant.**  
**Ne jamais faire le plein, moteur en marche. Arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein. Ouvrir le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir. Serrer soigneusement le bouchon du réservoir après le remplissage. Toujours éloigner la machine de l'endroit où le plein a été fait avant de la mettre en marche.**

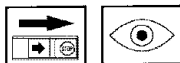
## MANIPULATION DU CARBURANT



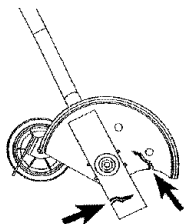
- Nettoyer le pourtour du bouchon de réservoir. Les impuretés dans le réservoir causent des troubles de fonctionnement.
- Bien mélanger le carburant en agitant le récipient avant de remplir le réservoir.

## DÉMARRAGE ET ARRÊT

### Contrôles avant la mise en marche



- Inspectez l'appareil avant chaque utilisation. Remplacez les pièces endommagées. Vérifiez les fuites de carburant. Assurez-vous que toutes les attaches sont en place et fixées. Assurez-vous que la lame et le protecteur de la lame est correctement installé et solidement attaché.
- Contrôler la lame et le protecteur de la lame afin de détecter d'éventuels dommages ou fissures. Remplacer la lame ou le protecteur si l'un ou l'autre a subi des dommages ou présente des fissures.



- Ne jamais utiliser la machine sans protecteur ou avec un protecteur défectueux.

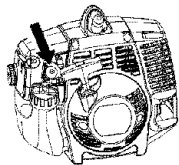
### Démarrage et arrêt



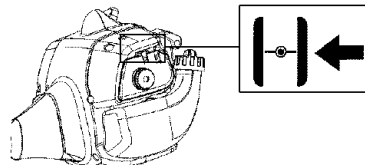
**AVERTISSEMENT:** Un couvercle d'embrayage complet avec l'axe de transmission doit être monté avant de démarrer la machine, sinon l'embrayage risque de lâcher et de provoquer des blessures. Toujours éloigner la machine de l'endroit où le plein a été fait avant de la mettre en marche. Placer la machine sur une surface plane. S'assurer que l'équipement de coupe ne risque pas de rencontrer un obstacle. Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail pour éviter le risque de blessures graves. Distance de sécurité: 15 mètres (50 pieds).

### Moteur froid

**Pompe à carburant:** Appuyer sur la poche en caoutchouc de la pompe à carburant 10 fois jusqu'à ce que le carburant commence à remplir la poche. Il n'est pas nécessaire de remplir la poche complètement.



**Étrangleur:** Mettez le levier bleu de l'étrangleur du moteur à la position fermée.



### Démarrage

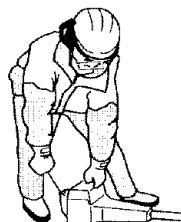
Plaquer la machine contre le sol à l'aide de la main gauche (**REMARQUE!** Pas à l'aide du pied!). Saisir ensuite la poignée de démarrage de la main droite. **NE SERREZ PAS la gâchette d'accélérateur.** Tirer lentement sur le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement grippent), puis tirer énergiquement et rapidement sur le lanceur.

**Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.**

Répétez tirer la corde jusqu'à ce que le moteur pourrait sembler comme s'il allait démarrer. Serrez la gâchette d'accélération pour libérer l'étrangleur. **Maintenez la gâchette d'accélérateur bien serrée** et tirer la corde jusqu'à ce que le moteur tourne.

**REMARQUE:** Si le moteur meurt, mettez le levier bleu de l'étrangleur du moteur à la position fermée et répétez instructions de démarrage.

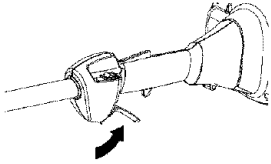
**ATTENTION!** Ne pas sortir complètement la corde du lanceur et ne pas lâcher la poignée avec la corde du lanceur complètement sortie. Cela pourrait endommager la machine.



## DÉMARRAGE ET ARRÊT

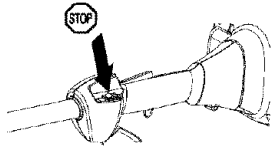
### Moteur chaud

Avec un moteur chaud, serrez et maintenez serrée la gâchette d'accélération. Tirez la corde de démarrage brusquement tout en serrant la gâchette d'accélération jusqu'à ce que le moteur tourne.



### Arrêt

Pour arrêter le moteur, poussant bouton d'arrêt et maintenez-le dans la position «arrêt» jusqu'à ce que le moteur soit complètement arrêté.



**AVERTISSEMENT:** Lorsque le moteur est démarré avec l'étrangleur en position fermée, l'équipement de coupe commence à tourner immédiatement.

## ENTRETIEN

Le propriétaire est responsable d'effectuer tout l'entretien requis tel qu'indiqué dans le manuel d'instructions.

### Carburateur

Les caractéristiques techniques de cette machine Husqvarna assurent des émissions de gaz nocifs réduites au minimum. Après 8-10 pleins, le moteur est rodé. Pour s'assurer qu'il fonctionne de manière optimale en émetant aussi peu de gaz nocifs que possible après la période de rodage, il convient de demander au revendeur/à l'atelier de réparation (s'il dispose d'un compteur) d'effectuer un réglage fin du carburateur.

**AVERTISSEMENT:** L'embrayage complet, couvercle d'embrayage et l'axe de transmission doit être monté avant de démarrer la machine, sinon l'embrayage risque de lâcher et de provoquer des blessures.

### Fonctionnement



- Le carburateur détermine le régime du moteur via la gâchette de l'accélération. C'est dans le carburateur que l'air est mélangé à l'essence.
- La vis T règle la position de la gâchette de l'accélération au ralenti. Si la vis T est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, on obtient un régime de ralenti plus haut; si elle est tournée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, on obtient un régime de ralenti plus bas.

### Réglage de base

- Le réglage de base du carburateur est effectué à l'usine. Le réglage fin doit être effectué par une personne qualifiée.

**REMARQUE!** Si l'équipement de coupe tourne au ralenti, tourner le pointeau de ralenti T dans le sens contraire des aiguilles jusqu'à l'arrêt de l'équipement de coupe.

### Régime de ralenti recommandé:

Voir la section "Caractéristiques techniques".

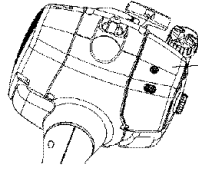
### Surrégime maxi. recommandé:

Voir la section "Caractéristiques techniques".

**AVERTISSEMENT:** S'il est impossible de régler le régime de ralenti de manière à immobiliser l'équipement de coupe, contacter le revendeur ou l'atelier de réparation. Ne pas utiliser la machine tant qu'elle n'est pas correctement réglée ou réparée.

### Réglage final du régime de ralenti-T

Régler le régime de ralenti avec le pointeau de ralenti T si un ajustage est nécessaire. Tourner d'abord le pointeau T dans le sens des aiguilles jusqu'à ce que l'équipement de coupe commence à tourner. Tourner ensuite le pointeau dans le sens inverse jusqu'à l'arrêt de l'équipement de coupe. Un régime de ralenti correctement réglé permet au moteur de tourner régulièrement dans toutes les positions. Il doit également y avoir une bonne marge avant que l'équipement de coupe se mette à tourner.



Vis de réglage au ralenti

**AVERTISSEMENT:** S'il est impossible de régler le régime de ralenti de manière à immobiliser l'équipement de coupe, contacter le revendeur ou l'atelier de réparation. Ne pas utiliser la machine tant qu'elle n'est pas correctement réglée ou réparée.

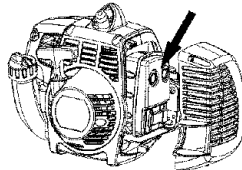
### Sécurité de l'appareil et dans le entretien

Débranchez toujours le fil de la bougie quand vous ferez des réparations. Sauf les réglages de carburateur.

### Silencieux



**REMARQUE!** Votre silencieux est équipé d'un pot catalytique conçu pour réduire la teneur des gaz d'échappement en substances toxiques.



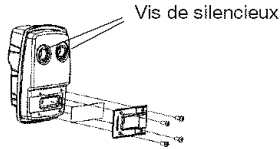
Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et détourner les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Le silencieux est conçu pour atténuer le bruit et dévier le flux des gaz d'échappement loin de l'utilisateur.



Ces gaz sont chauds et peuvent transporter des étincelles risquant de causer un incendie si elles entrent en contact avec un matériau sec et inflammable.

Votre silencieux sont munis d'une grille pare-étincelles. La grille devrait être vérifiée et, au besoin, nettoyée par un distributeur autorisé.

**Si la grille est endommagée, elle devrait être remplacée.** Si la grille est souvent bouchée, ceci peut être dû à un mauvais fonctionnement du pot catalytique. Contacter le revendeur pour effectuer un contrôle. Une grille antiflamme bouchée provoque la surchauffe de la machine et la détérioration du cylindre et du piston.



**REMARQUE!** Ne jamais utiliser la machine si le silencieux est en mauvais état.

**AVERTISSEMENT:** Un silencieux muni d'un catalyseur est très chaud aussi bien à l'utilisation qu'après arrêt. Ceci est également vrai pour le régime au ralenti. Tout contact peut causer des brûlures à la peau. Attention au risque d'incendie!

**AVERTISSEMENT:** L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques pouvant être cancérigènes. Éviter tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.

**AVERTISSEMENT:** N'oubliez pas que: Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone pouvant provoquer l'intoxication. Ne jamais démarrer ou utiliser la machine à l'intérieur d'un bâtiment ou dans un lieu mal aéré. Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Par conséquent, ne jamais démarrer la machine dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables!

## Bougie



L'état de la bougie dépend de:

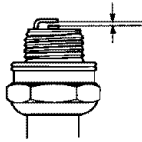
- L'exactitude du réglage du carburateur.
- Mauvais mélange de l'huile dans le carburant (trop d'huile ou huile inappropriée).
- La propreté du filtre à air.

Ces facteurs peuvent concourir à l'apparition de calamine sur les électrodes, ce qui à son tour entraîne un mauvais fonctionnement du moteur et des démarrages difficiles.

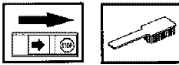
Si la puissance de la machine est trop faible, si la machine est difficile à mettre en marche ou si le ralenti est irrégulier, toujours commencer par contrôler l'état de la bougie avant de prendre d'autres mesures. Si la bougie est encrassée, la nettoyer et vérifier que l'écartement des électrodes est de 0,6 mm (0,024 pouce). Remplacer la bougie une fois par mois ou plus souvent si nécessaire.

**REMARQUE!** Toujours utiliser le type de bougie recommandé! Une bougie incorrecte peut endommager le piston/le cylindre.

0,6 mm (0,024 pouce)

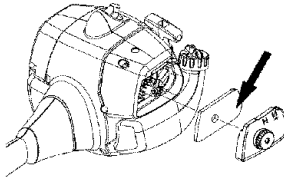


## Filtre à air



Le filtre à air doit être maintenu propre pour éviter:

- Un mauvais fonctionnement du carburateur
- Des problèmes de démarrage
- Une perte de puissance
- Une usure prématurée des éléments du moteur
- Une consommation anormalement élevée de carburant



Nettoyer le filtre après 25 heures de service, ou plus souvent si les conditions de travail sont exceptionnellement poussiéreuses.

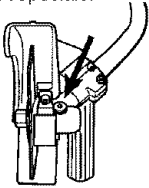
### Nettoyage du filtre à air

Déposer le capot de filtre et retirer le filtre. Nettoyer le filtre avec de l'eau chaude savonneuse. Rinçage complètement. S'assurer que le filtre est sec avant de le remonter. Un filtre ayant servi longtemps ne peut plus être complètement nettoyé. Le filtre à air doit donc être remplacé à intervalles réguliers. **Tout filtre endommagé doit être remplacé immédiatement.**

### Renvoi d'angle



Le renvoi d'angle est enduit en usine de la quantité de graisse nécessaire. Toutefois, avant d'utiliser la machine, il convient de s'assurer que le renvoi d'angle est au 3/4 rempli de graisse. Utiliser une graisse HUSQVARNA spéciale.

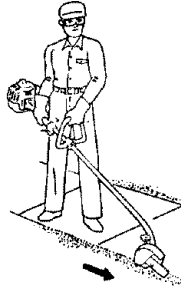
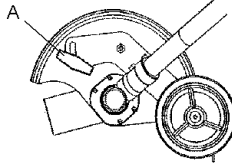


En général, il n'est pas nécessaire de remplacer le lubrifiant du carter, sauf en cas de réparations.

### Réglage de la profondeur de coupe du tranche-bordure

Avant de commencer, il faut régler la profondeur de coupe.

**AVERTISSEMENT:** Ne ajustez la profondeur de coupe quand le moteur tourne. Relâchez toujours la gâchette des gaz., mettez l'interrupteur ON/OFF en position «OFF», débranchez la bougie, et assurez-vous que la lame ne tourne plus avant de faire tout réglage.



1. Desserrez le molette de réglage de profondeur (A).
2. Soulevez ou abaissez la roue pour obtenir la profondeur de coupe désirée.
  - Soulevez-la pour accroître la profondeur de coupe.
  - Baissez-la pour réduire la profondeur de coupe.
3. Resserrez fortement le molette de réglage de profondeur.

**AVERTISSEMENT:** Toujours porter la machine à droite du corps. Toujours porter des lunettes de protection, des pantalons longs et des chaussures solides pour travailler avec la machine. Inspecter les environs et s'assurer qu'aucune personne ou animal se trouve dans la zone de travail ou risque d'être blessé par un objet projeté par la machine. Ne pas mettre le plein régime tant que la lame n'a pas commencé son travail au sol.

## Schéma d'entretien

Nous donnons ici quelques conseils d'entretien à caractère général.

### Entretien quotidien

- Vérifier que les composants de la gâchette de l'accélération fonctionnent correctement en ce qui concerne la sécurité. (Blocage de l'accélération et gâchette de l'accélération.)
- Contrôler le bon fonctionnement du bouton d'arrêt.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant du moteur, du réservoir ou des conduits de carburant.
- S'assurer que l'équipement de coupe ne tourne pas lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Nettoyer l'extérieur de la machine.
- Vérifier que le harnais n'est pas endommagé.
- S'assurer que le protecteur est intacte et qu'elle ne présente pas de fissures.
- Remplacer le protecteur si elle a subi des coups ou si elle présente des fissures.
- Une tête de coupe non-équilibrée peut causer les vibrations lourdes qui peuvent endommager l'appareil.
- S'assurer que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.
- Vérifier que les vis qui fixent le renvoi d'angle contre l'axe de transmission sont serrées.
- S'assurer que la tête de coupe sont serrées.

### Entretien hebdomadaire

- Contrôler le démarreur et son lanceur.
- Nettoyer le compartiment du carburateur.
- Nettoyer la bougie d'allumage extérieurement. Déposer la bougie et vérifier la distance entre les électrodes. Au besoin, ajuster la distance de sorte qu'elle soit de 0,6 mm (0,024 pouce), ou remplacer la bougie. Utilisez la bougie de résistance Champion RCJ-6Y ou l'équivalent.
- Nettoyer les brides de refroidissement du cylindre et s'assurer que la prise d'air près du démarreur n'est pas obstruée.
- Vérifier que le renvoi d'angle est au 3/4 rempli de graisse. Au besoin, faire un remplissage d'appoint avec une graisse spéciale.
- Nettoyer le filtre à aire.

### Entretien mensuel

- Nettoyer le réservoir de carburant.
- Nettoyer le carburateur extérieurement, ainsi que l'espace autour.
- Nettoyer la roue du ventilateur, ainsi que l'espace autour.
- Contrôler le filtre à carburant et le conduit à carburant. Remplacer au besoin.
- Remplacez le filtre du carburant dans le réservoir d'essence.
- Inspecter l'embrayage, les ressorts d'embrayage et le tambour d'embrayage pour déceler l'usage. Remplacez au besoin.
- Inspecter tous les câbles et connexions.
- Remplacer la bougie. Utilisez la bougie de résistance Champion RCJ-6Y ou l'équivalent.
- Remplacer le filtre à aire.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Caractéristiques techniques

	125E
<b>Moteur</b>	
Cylindrée, cm <sup>3</sup>	28
Alésage, mm	35,0
Course, mm	28,7
Régime de ralenti, tr/min	2800-3200
Régime d'emballement maximal recommandé, tr/min	10000
Régime de l'axe sortant, tr/min	8000
Puissance moteur maxi selon ISO 8893, hp/kW	1,1/0,8
Silencieux avec pot catalytique	Oui
Système d'allumage réglé en fonction du régime	Oui
<b>Système d'allumage</b>	
Fabricant/type de système d'allumage	Walbro/CD
Bougie	Champion RCJ-6Y
Écartement de électrodes, mm	0,6
<b>Carburant, système de graissage</b>	
Fabricant/type de carbureteur	Zama
Contenance du réservoir de carburant, litres	0,4
<b>Poids</b>	
Poids, sans carburant, équipement de coupe et dispositifs de sécurité, kg	6,0
<b>Niveaux sonores</b>	
Niveau de puissance sonore L <sub>WA</sub> dB(A)	114
Pression acoustique équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon ANSI B175.3-1997, dB(A), min/max (voir Remarque 1)	94/97
<b>Niveaux de vibrations</b>	
Niveau de vibrations au niveau des poignées, mesurée selon ANSI B175.3-1997, m/s <sup>2</sup>	
Au ralenti, poignée gauche/droite	3/5
À plein régime, poignée gauche/droite	9/8

**Remarque 1:** le niveau de pression acoustique équivalent correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour les niveaux de pression acoustique à différents régimes pendant les durées suivantes: 1/2 ralenti et 1/2 plein régime.

**REMARQUE!** Le niveau de pression acoustique à l'oreille de l'utilisateur et les vibrations dans les poignées sont mesurés avec tous les équipements de coupe agréés de la machine. Les valeurs les plus hautes et les plus basses sont indiquées dans le tableau.

Modèle 125E (Axe de fileté M10 L)	
Accessoires homologués	Numéro de la pièce
Lame	530053007
Protecteur de la lame	545044101

# DÉCLARATION DE GARANTIE

## SECTION 1 : GARANTIE LIMITEE

**Husqvarna Forest & Garden Company** («**Husqvarna**») garantit à l'acheteur original tout produit Husqvarna ne présente aucun défaut matériel ou de fonctionnement depuis la date d'achat et pendant toute la «période de garantie» telle qu'établie ci-dessous.

**Garantie à vie** : Axes de coupe-herbe, bobine d'allumage et modules.

### **Garantie NON-COMMERCIALE de 2 ans:**

Coupe-herbe pour usage non-commercial, non-professionnel, non- institutionnel et ne produisant pas de revenu, sauf spécifié dans la présente garantie.

Éléments du système de contrôle des émissions nécessaires pour se conformer aux règlements de l'EPA et CARB-TIER II.

**Garantie d'1 an** : Les coupe-herbes à usage commercial, institutionnel ou produisant un revenu.

## SECTION 2 : OBLIGATIONS DE HUSQVARNA DANS LE CADRE DE LA GARANTIE

Pendant la période de garantie, Husqvarna s'engage à réparer ou remplacer gratuitement les pièces défectueuses présentant un défaut de matériel ou de fabrication.

## SECTION 3 : ELEMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Les éléments suivants ne sont pas couverts par cette garantie :

- (1) Les éléments de maintenance normaux dont l'usure est liée à une utilisation régulière normale comme, par exemple, les filtres, les lubrifiants, les ressorts de rembobinage, les bougies et les cordons de démarrage.
- (2) La décoloration naturelle du matériel due aux rayons ultraviolets.

## SECTION 4: EXCEPTIONS ET RESTRICTIONS

La présente garantie ne pourra être appliquée dans les cas suivants :

- (1) Accident, utilisation abusive, mauvaise utilisation, négligence, maintenance non appropriée (carburant trop ancien, saleté, matières abrasives, humidité, rouille, corrosion ou toute occurrence liée à un entreposage inadapté ou de mauvaises habitudes d'utilisation.
- (2) Utilisation ou maintenance de l'appareil non conforme au manuel d'instructions ou au livret d'instruction fourni par Husqvarna.
- (3) Modifications altérant l'utilisation visée du produit, affectant la performance, le fonctionnement, la sécurité ou la durée de vie de ce produit ou empêchant une observation des dispositions légales en vigueur.
- (4) Dommage supplémentaire causé à des pièces ou composants et lié à une utilisation continue suivant l'apparition de l'un des cas mentionnés ci-dessus.

LA REPARATION OU LE REMPLACEMENT ENTRANT DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SONT LES SEULES SOLUTIONS OFFERTES A L'ACHETEUR. HUSQVARNA NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INCIDENTS OU CONSEQUENTS LIES A LA RUPTURE D'UNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE SUR CES PRODUITS, SAUF DANS LES CAS INTERDITS PAS LA LOI EN VIGUEUR. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, EXPLOITABILITE OU CAPACITE DES PRODUITS A REMPLIR UN OBJECTIF PARTICULIER EST LIMITEE A LA PERIODE DE GARANTIE DEFINIE DANS LA DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE. HUSQVARNA SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER OU D'AMELIORER L'ASPECT DES PRODUITS SANS PREAVIS ET NE S'ENGAGE PAS A METTRE A JOUR LES PRODUITS FABRIQUES PRECEDEMMENT.

Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion de dommages incidents ou conséquents ou les restrictions de la durée d'une garantie implicite. Les restrictions ou exclusions citées plus haut pourraient donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques mais vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un Etat à l'autre.

## SECTION 5 : RESPONSABILITES DU CLIENT

Il convient d'appliquer à ce produit les soins, la maintenance, le fonctionnement, l'entreposage et l'entretien général qui sont indiqués dans la section Maintenance du manuel du propriétaire/de l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement ou d'erreur, il est recommandé de ne pas utiliser le produit et de le soumettre tel quel à vérification auprès d'un revendeur Husqvarna agréé. Comme indiqué dans la section 6, la preuve de l'achat est sous la seule responsabilité de l'acheteur.

## SECTION 6: PROCEDURE A SUIVRE EN CAS DE DEMANDE DE GARANTIE

Le propriétaire et le revendeur sont tenus de vérifier que la Carte d'enregistrement de garantie est remplie en bonne et due forme et retournée à Husqvarna Forest & Garden Company. Pour confirmer la garantie et faciliter le service après-vente, cette carte devra être renvoyée dans les dix (10) jours suivant la date de l'achat. L'utilisateur devra présenter une preuve de son achat au revendeur Husqvarna agréé pour bénéficier des services de garantie. Ce document doit indiquer la date d'achat, le numéro du modèle, le numéro de série ainsi que le nom et l'adresse complète du revendeur.

## DÉCLARATION DE GARANTIE

Pour bénéficier de cette garantie, le produit supposé défectueux doit être remis au revendeur Husqvarna agréé pendant une période raisonnable ne dépassant pas trente (30) jours après la date du dysfonctionnement ou de l'erreur en question. La livraison du produit s'effectuera au frais du propriétaire. Les frais de ramassage et de livraison ne sont pas couverts par cette garantie.

Les revendeurs Husqvarna agréés sont habituellement indiqués dans les "pages jaunes" de l'annuaire téléphonique. Vous pouvez également appeler le 1-800-HUSKY62 pour connaître le revendeur de votre région.



7349 Statesville Road  
CHARLOTTE, NC 28269

## DÉCLARATION DE GARANTIE DE LUTTE AN MISSIONS U.S. EPA / CALIFORNIE / ENVIRONNEMENT CANADA

### DROITS ET OBLIGATIONS DE VOTRE GARANTIE :

La U. S. Environmental Protection Agency, Environnement Canada et HUSQVARNA ont le plaisir d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions sur votre petit moteur tout-terrain, pour les années 2005 et plus tard. HUSQVARNA doit garantir le système de contrôle des émissions de votre petit moteur tout-terrain pendant la période indiquée ci-dessous, à condition qu'il n'y ait eu aucun mauvais traitement, négligence ou mauvais entretien du petit moteur tout-terrain. Votre système de contrôle des émissions comprend des pièces comme le carburateur et le système d'allumage. S'il se produit une panne couverte par la garantie, HUSQVARNA réparera votre petit moteur tout-terrain gratuitement pour vous. Les frais couverts par la garantie comprennent le diagnostic, les pièces et la main-d'oeuvre.

### COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT :

Si une pièce relative aux émissions de votre moteur (figurant sur la liste de pièces garanties à titre de contrôle des émissions) est défectueuse ou si un vice de matériau ou de main-d'oeuvre du moteur occasionne la panne d'une pièce relative aux émissions, cette pièce sera changée ou réparée par HUSQVARNA.

### RESPONSABILITÉS DE GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE :

En qualité de propriétaire du petit moteur tout-terrain, vous êtes responsable d'effectuer l'entretien requis tel qu'indiqué dans votre manuel d'instructions, mais HUSQVARNA ne peut annuler votre garantie uniquement parce que vous n'avez pas conservé vos reçus ou parce que vous n'avez pas effectué tout l'entretien prévu. En qualité de propriétaire du petit moteur tout-terrain, vous devez réaliser que HUSQVARNA peut vous refuser de couvrir votre garantie si votre petit moteur tout-terrain ou une pièce de ce moteur tombe en panne à la

suite d'un mauvais traitement, de négligence, de mauvais entretien, de modifications non approuvées ou à la suite de l'utilisation de pièces qui ne sont pas faites ou approuvées par le fabricant de matériel original. Vous êtes responsable de présenter votre petit moteur tout-terrain à un distributeur autorisé de service de HUSQVARNA aussitôt que se présente un problème. Les réparations couvertes par cette garantie doivent être terminées dans des délais raisonnables, ne pouvant pas dépasser 30 jours. Si vous avez des questions sur vos droits et vos responsabilités en vertu de la garantie, vous pouvez contacter votre distributeur autorisé de service le plus proche ou appeler HUSQVARNA au numéro 1-800-487-5962.

### DATE DE DÉBUT DE GARANTIE :

La période de garantie commence à la date à laquelle vous avez acheté votre petit moteur tout-terrain.

### DURÉE DE COUVERTURE :

Cette garantie est valable pendant deux ans à partir de la date d'achat initial.

### CE QUI EST COUVERT : RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PARTIES.

La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie sera effectuée gratuitement pour le propriétaire de l'appareil dans un distributeur autorisé de service HUSQVARNA. Si vous avez des questions sur vos droits et vos responsabilités relativement à cette garantie, vous devez contacter votre distributeur autorisé de service le plus proche ou appeler HUSQVARNA au numéro 1-800-487-5962.

### PÉRIODE DE GARANTIE:

Toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée pour un entretien normal, ou qui doit seulement être inspectée régulièrement pour voir s'il faut la réparer ou la remplacer, est garantie pendant deux ans.

Toute pièce qui doit être remplacée pour un entretien normal est garantie jusqu'à la date de premier remplacement prévu.

---

# DÉCLARATION DE GARANTIE DE LUTTE AN MISSIONS U.S. EPA / CALIFORNIE / ENVIRONNEMENT CANADA

---

## DIAGNOSTIC :

Le propriétaire ne doit pas payer la main-d'œuvre pour le diagnostic à l'aide duquel on a déterminé qu'une pièce sous garantie est défectueuse si le travail de diagnostic a été effectué dans un distributeur de service HUSQVARNA.

## DOMMAGES INDIRECTS :

HUSQVARNA peuvent être responsables de dommages à d'autres éléments de moteur occasionnés par la panne d'une pièce sous garantie.

## CE QUI N'EST PAS COUVERT :

Toute panne occasionnée par un mauvais traitement, la négligence ou un mauvais entretien n'est pas couverte.

## PIÈCES AJOUTÉES OU MODIFIÉES :

L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées peut constituer une raison d'annulation de réclamation en vertu de la garantie. HUSQVARNA n'est pas responsable de couvrir les pannes de pièces sous garantie occasionnées par l'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées.

## COMMENT REMPLIR UNE RÉCLAMATION :

Si vous avez des questions sur vos droits et vos responsabilités de garantie, vous pouvez contacter votre distributeur autorisé de service le plus proche ou appeler HUSQVARNA au numéro 1-800-487-5962.

## OÙ OBTENIR LE SERVICE EN VERTU DE LA GARANTIE :

Le service ou les réparations en vertu de la garantie sont offerts dans tous les distributeurs autorisés de service HUSQVARNA. Appelez le numéro 1-800-487-5962.

## ENTRETIEN, REMPLACEMENT OU RÉPARATION DE PIÈCES RELATIVES À L'ÉMISSION :

Toute pièce de remplacement approuvée HUSQVARNA utilisée dans l'accomplissement de tout entretien ou réparation en vertu de la garantie sur les pièces relatives à l'émission sera fournie gratuitement au propriétaire si cette pièce est sous garantie.

## LISTE DES PIÈCES GARANTIES RELATIVES AU CONTRÔLE DES ÉMISSIONS :

Carburateur, système d'allumage, bougie (couverte jusqu'à la date de remplacement pour l'entretien), module d'allumage, silencieux avec d'un pot catalytique.

## DÉCLARATION D'ENTRETIEN :

Le propriétaire est responsable d'effectuer tout l'entretien requis tel qu'indiqué dans le manuel d'instructions.

---

Ce moteur est certifié se conformer aux règles d'émissions pour les usages suivants :

- Modéré (50 heures)
- Intermédiaire (125 heures)
- Étendu (300 heures)

---

## ASSURANCE DE CONFORMITÉ aux normes 2000/14/EC

---

### CE Déclaration de conformité aux normes 2000/14/CE

Nous, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX, 75501, USA, Tél. : +1 903 223 4100, déclare sous sa seule responsabilité que les **coupe-bordures Husqvarna modèle 125E** a été évaluée conformément à l'Annexe V de la DIRECTIVE et, à partir des numéros de série égal ou supérieur à 2006-096N00001, se conforment aux modalités de la DIRECTIVE. Le largeur de coupe est 431 mm. Leur puissance sonore mesurée est égale à 109 dB et leur puissance sonore garantie est égale à 114 dB.

Texarkana 06-04-06



Michael S. Bounds, Directeur  
Sécurité du Produit et Normes

---

## ASSURANCE DE CONFORMITÉ aux normes 98/37/EC

---

**CE Déclaration de conformité** (Directive 98/37/CE, Annexe II, A) (Valable uniquement en Europe)

Nous, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX, 75501, USA, Tél. : +1 903 223 4100, nous portons garants que les **coupe-bordures Husqvarna modèle 125E** partir du numéro de série 2006-096N00001 respectent les consignes des DIRECTIVES: **98/37/CE** (outillage mécanique) et **89/336/CEE** (compatibilité électromagnétique), ainsi que leurs amendements et qu'elles sont conformes aux normes suivantes : **ISO 11789:1999, EN ISO 12100-2 et CISPR 12.**

**SMP, l'Institut suédois des tests de l'outillage mécanique**, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 Uppsala, Suède, a exécuté une homologation des équipements. Le(s) certificat(s) est/sont numéroté(s) : **SEC/06/1118.**

Texarkana 06-04-06



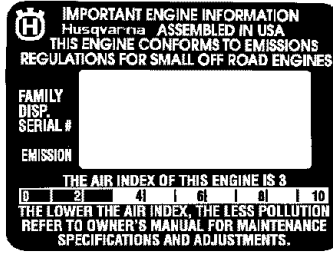
Michael S. Bounds, Directeur  
Sécurité du Produit et Normes



# CONTENIDO

## Contenido

<b>CONTENIDO</b>	
Contenido	49
Antes de arrancar, observe lo siguiente:	49
<b>IDENTIFICACION DE SIMBOLOS</b>	
Simbolos	50
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	
Equipo de protección personal	51
Equipo de seguridad de la máquina	51
Equipo de corte	52
Control, mantenimiento y servicio del equipo de seguridad de la máquina	53
Instrucciones generales de seguridad	55
Seguridad de arranque	56
Seguridad en el uso del combustible	56
Transporte y almacenamiento	57
Instrucciones generales de trabajo	57
Reglas básicas de seguridad	57
Técnica básicas de trabajo	57
<b>CONOZCA SU APARATO</b>	
Conozca su aparato	59
<b>MONTAJE</b>	
Montaje del mango de tipo cerrado	60
Montaje de la cuchilla	60
<b>MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE</b>	
Carburante	61
Repostaje	62
<b>ARRANQUE Y PARADA</b>	
Control antes de arrancar	63
Arranque y parada	63
<b>MAINTENIMIENTO</b>	
Carburador	65
Silenciador	65
Bujía	66
Filtro de aire	66
Engranaje angulado	67
Regulación de la profundidad de corte de la rebordeadora	67
Programa de mantenimiento	67
<b>DATOS TECNICOS</b>	
Datos técnicos	69
<b>DECLARACION DE GARANTIA</b>	70
<b>DECLARACION DE GARANTIA DE CONTROL DE EMISION</b>	71
<b>Antes de arrancar, observe lo siguiente:</b>	
Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Use siempre protectores auriculares homologados. El mantenimiento, el reemplazo, o la reparación de los dispositivos del control de emisión y el sistema se pueden realizar por cualquier establecimiento o individuo de la reparación del motor para uso fuera de carretera.	
El período de conformidad de las emisiones referido en la etiqueta de las emisiones indica el número de las horas de funcionamiento para las cuales el motor se ha comprobado para satisfacer requisitos federales de las emisiones. Categoría C = 50 horas, B = 125 horas, y A = 300 horas.	



## ¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

Para la referencia por favor, complete la información siguiente que será necesaria para el mantenimiento futuro de su aparato:

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de la compra: \_\_\_\_\_

Distribuidor: \_\_\_\_\_

**ADVERTENCIA:** Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

**ADVERTENCIA:** Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros. Su garantía puede no cubrir el daño causada por el uso de accesorios o de piezas de recambio que no se recomiendan.

# IDENTIFICACION DE SIMBOLOS

## Símbolos

**ADVERTENCIA:** La rebordeadora pueden ser peligrosas! Su uso descuidado o erróneo puede provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice siempre:

- Casco protector cuando exista el riesgo de objetos que caen
- Protectores auriculares
- Protección ocular homologada



Velocidad máxima en el eje de salida, rpm



Cuidado con los objetos lanzados o rebotados.



Cuidado con la cuchilla giratoria. Mantenga alejados los brazos y pies.



**ADVERTENCIA:** La cuchilla sigue girando después de apagar el motor.



Una vez apagado el motor, detener el movimiento giratorio de la cuchilla apoyándola contra el suelo.

Muestra el sentido de rotación

Durante el trabajo, el usuario de la máquina debe procurar que ninguna persona o animal se acerque a más de 15 metros (50 pies) a la máquina.



Marcas de flechas que indican los límites para colocar la sujeción del mango.



Utilice siempre guantes protectores homologados.



Utilice botas antideslizantes y seguras.



**Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.**

Para detener el motor, empuje y sostenga el interruptor stop en la posición STOP hasta que el motor se haya detenido por completo antes de hacer cualquier mantenimiento.



La máquina debe limpiarse regularmente.



Control visual.



Debe utilizarse protección ocular homologada.



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Equipo de protección personal

**¡IMPORTANTE!** Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.

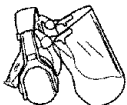
### GUANTES

Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo al montar el equipo de corte.



### PROTECCIÓN AUDITIVA

Se debe utilizar protección auditiva con suficiente capacidad de reducción sonora.



### PROTECCIÓN OCULAR

Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1.



### BOTAS

Utilice botas antideslizantes y seguras.



### VESTIMENTA

Use ropas de material resistente a los desgarros y no demasiado amplias para evitar que se enganchen en ramas, etc. Use siempre pantalones largos gruesos. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. No lleve el cabello suelto por debajo de los hombros.

## EQUIPO DE PRIMEROS AUXILIOS

Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.



## Equipo de seguridad de la máquina

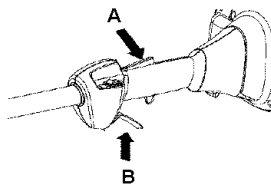
En la sección se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. En cuanto a la ubicación de estos componentes en su máquina, vea la sección "Conozca su aparato".

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el distribuidor autorizado del servicio más cercano.

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca utilice una máquina con componentes de seguridad defectuosos. Siga las instrucciones de control, mantenimiento y servicio indicadas en esta sección.

### Fiador del acelerador

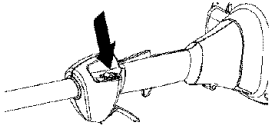
El fiador del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador. Cuando se oprime el fiador (A) en el mango (= cuando se agarra el mango), se desacopla el acelerador (B). Cuando se suelta el mango, el acelerador y el fiador vuelven a sus posiciones originales. Ambas funciones se efectúan con sistemas independientes de muelles de retorno. Con esta posición, al acelerador queda automáticamente bloqueado en ralentí.



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

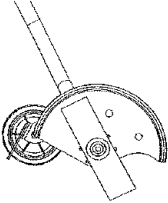
## Parada

Arranque el motor y asegúrese que el se haya detenido por completo cuando usted empuja y sostenga el interruptor STOP.



## Protector del equipo de corte

Esta protector tiene por fin evitar que el usuario reciba el impacto de objetos desprendidos. La protector evita también que el usuario entre en contacto con el equipo de corte.



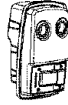
**ADVERTENCIA:** Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Consultar el capítulo Datos técnicos. Si se monta una protección incorrecta o defectuosa, esto puede causar daños personales graves.

**ADVERTENCIA:** La sobre exposición a las vibraciones puede producir lesiones vasculares o nerviosas en personas que padecen de trastornos circulatorios. Si advierte síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones, consulte a un médico. Ejemplos de estos síntomas son entumecimiento, falta de sensibilidad, "hormigueo", "puntadas", dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, cambios en el color o la superficie de la piel. Generalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos y las muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.

## Silenciador

El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario.

**PRECAUCIÓN:** El silenciador con catalizador está diseñado para reducir las sustancias nocivas en los gases de escape.



Para el silenciador, es sumamente importante seguir las instrucciones de control, mantenimiento y servicio. Vea las instrucciones en la sección Control, mantenimiento y servicio del equipo de seguridad de la máquina.

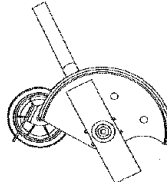
**ADVERTENCIA:** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!

**ADVERTENCIA:** En el interior del silenciador hay sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evitar el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.

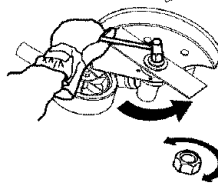
**ADVERTENCIA:** Recuerde que: Los gases del motor contienen monóxido de carbono que puede provocar intoxicación. Por eso, nunca arranque ni haga funcionar la máquina en ambientes cerrados, o cuando no exista una buena circulación de aire. Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

## Equipo de corte

La cuchilla está construida y tratada para soportar los esfuerzos que demanda cortar los bordes del césped.



La tuerca de fijación mantiene fijo el equipo de corte en el eje.



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

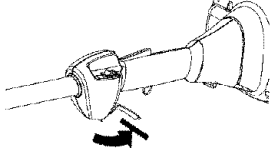
## Control, mantenimiento y servicio del equipo de seguridad de la máquina

### ¡IMPORTANTE!

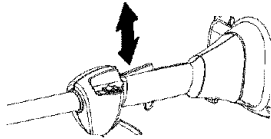
Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente importante para el equipo de seguridad de la máquina. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en una de nuestras tiendas especializadas con servicio, solicite información sobre el taller de servicio más cercano.

### Fiador del acelerador

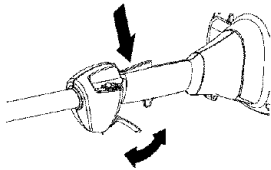
- Compruebe que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el fiador está en su posición inicial.



- Apriete el fiador del acelerador y compruebe que vuelva a su posición de partida al soltarlo.

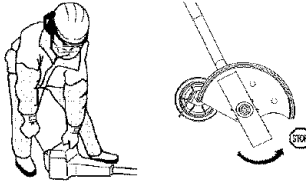


- Compruebe que el acelerador y el fiador se muevan con facilidad y que funcionen sus muelles de retorno.



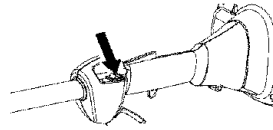
- Consulte las instrucciones bajo el título Arranque. Ponga en marcha la máquina y acelere al máximo. Suelte el acelerador y controle que el equipo de corte se detenga y permanezca inmóvil. Si el equipo de corte gira con el acelerador en ralentí, se debe controlar la regulación del carburador para ralentí.

Consulte las instrucciones en la sección "Mantenimiento".

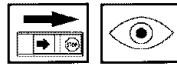


### Interruptor de parada

- Arranque el motor y compruebe que se pare cuando usted empuje y sostenga el interruptor en la posición de parada.

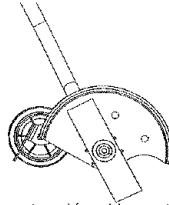


### Protector del equipo de corte



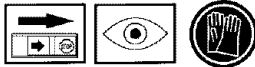
Este protector tiene por fin evitar que el usuario reciba el impacto de objetos desprendidos. La protector evita también que el usuario entre en contacto con el equipo de corte.

- Controle que la protección no esté dañada y que no tenga grietas.



- Cambie la protección si ha estado expuesta a golpes o si tiene grietas.
- Utilice siempre la protector recomendada para cada equipo de corte en particular. Consulte en la sección "Datos Técnicos".

### Silenciador

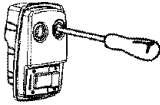


- Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



- Compruebe regularmente que el silenciador esté firmemente montado en la máquina.



- El silenciador en este aparato incorporan una rejilla apagachispas. El rejilla debe ser comprobado y en caso de necesidad, limpiar por una distribuidor autorizado del servicio. Si el rejilla se obstruye, la máquina se recalienta y produce daños serios. No utilice nunca un silenciador con el rejilla apagachispas dañado. Vea la sección Mantenimiento.

### Equipo de corte

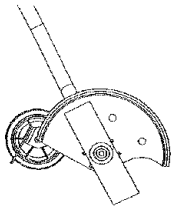
Esta sección describe cómo Ud., con un mantenimiento correcto y utilizando el equipo de corte adecuado, podrá:

- Obtener un resultado de corte óptimo.
- Aumentar la duración del equipo de corte.

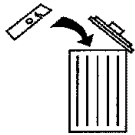
### Reglas básicas:



1. ¡Utilice solamente el cuchilla y el protector de cuchilla recomendada por nosotros! Vea la sección Datos técnicos.



2. Revise el cuchilla para ver si está dañado o agrietado. Un cuchilla dañado debe ser siempre reemplazado.

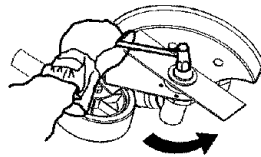


**ADVERTENCIA:** Nunca utilice una máquina que tenga un equipo de seguridad defectuoso. Efectúe el control y mantenimiento del equipo de seguridad de la máquina como se describió en este capítulo. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.

### Tuerca de fijación



- Proteja la mano contra daños al montar y utilice la protector de cuchilla como protección al apretar con una llave. La tuerca se aprieta en el sentido contrario a la rotación y se afloja en el sentido de la rotación. (NOTA: La tuerca tiene rosca a la izquierda.)
- Apriete la tuerca con la llave.



Afloje



Aprietan

### NOTA:

El fiador de nylon de la tuerca de fijación no debe estar tener un grado de desgaste tal que se pueda enroscar con los dedos. La tuerca debe cambiarse después de haberla enroscado unas 10 veces.

**ADVERTENCIA:** Pare siempre el motor antes de trabajar con alguna parte del equipo de corte. Este continúa girando incluso después de haber soltado el acelerador. Controle que el equipo de corte se haya detenido completamente y desconecte el cable de la bujía antes de comenzar a trabajar.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Instrucciones generales de seguridad

### ¡IMPORTANTE!

- La máquina ha sido construida solamente para cortar bordes de césped.
- Los únicos accesorios que Ud. puede acoplar al motor como fuente propulsora son los equipos de corte que nosotros recomendamos en la sección de "Datos Técnicos".
- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Nunca utilice la máquina en condiciones atmosféricas extremas como frío intenso o clima muy caluroso y/o húmedo.
- No utilice nunca una máquina que haya sido modificada de modo que ya no coincida con la configuración original.
- Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones en la sección de "Equipo de protección personal".
- No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones en la sección "Mantenimiento".
- Todas las cubiertas y protecciones deben estar montadas antes del arranque. Controle que la cápsula y el cable de encendido estén en buenas condiciones. Pueden producirse descargas eléctricas.
- El usuario de la máquina debe asegurarse de que ninguna persona o animal se acerquen más de 15 metros (50 pies) durante el trabajo.
- No use ropa suelta ni ropa con corbatas, tiras, borlas, etc. que cuelgan libremente. Pueden enredarse en las piezas en movimiento.
- Si está completamente tapado, estará más protegido de los escombros y pedazos de plantas tóxicas arrojados por la línea girante.
- Mantenga las mangos libres de aceite y de combustible.
- Mantenga siempre el motor junto al lado derecho de su cuerpo.
- Sujete firmemente el aparato con ambas manos.
- Mantenga la cuchilla por debajo de la cintura. No levante el motor por encima de su cintura.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla y del silenciador. Mantenga el motor por debajo de la cintura.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla girante y del silenciador. Mantenga el motor por debajo del nivel de la cintura. El silenciador puede causar graves quemaduras cuando está caliente.
- Mantenga el equilibrio, con los pies en una superficie estable. No se extienda excesivamente ni use el aparato en superficies inestables tales como escaleras, árboles, declives acentuadas, techos, etc.
- Use el aparato únicamente de día o en luz artificial fuerte.
- Utilice el aparato solamente para las tareas explicadas en este manual.



**ADVERTENCIA: Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.**

### Protección personal



- Utilice siempre botas y además, el equipo indicado en la sección Equipo de protección personal.
- Utilice siempre indumentaria de trabajo y pantalones largos fuertes.
- No utilice nunca ropas amplias ni joyas.
- Las personas que tengan cabellos largos, deben levantarlo por arriba de los hombros.



### Instrucciones de seguridad para el entorno

- No permita nunca que los niños utilicen la máquina.
- Controle que nadie se acerque a menos de 15 metros (50 pies) durante el trabajo.
- No permita que otros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan comprendido el contenido del manual de instrucciones.

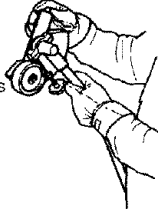
### Instrucciones de seguridad antes de arrancar



- Inspeccione el lugar de trabajo. Aleje todos los objetos sueltos, como piedras, cristales rotos, clavos, alambre de acero, cuerdas, etc., que pueden ser despedidos o enredarse en la cuchilla o la protector de ésta.

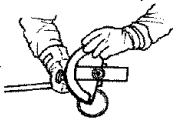
# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga alejados a terceros. Los niños, animales, curiosos y ayudantes deben mantenerse fuera de la zona de seguridad de 15 metros (50 pies). Pare la máquina inmediatamente si alguien se acerca.
- Recuerde que el operador es responsable de los accidentes o de los peligros que ocurran a la gente o a la propiedad.
- Controle toda la máquina antes de arrancar. Cambie las piezas defectuosas. Controle que no haya fuga de combustible y que todas las protecciones y tapas estén en buenas condiciones y bien fijadas. Controle todos los tornillos y tuercas.



- Controle que la cuchilla no tenga grietas ni otros daños.

- Verifique que el protector de la cuchilla está montado y sin dañar.



- Controle que la cuchilla y su protección estén correctamente montadas.
- Al ajustar el carburador, controle que la cuchilla esté contra el suelo y que no haya nadie en las cercanías.
- Controle que la cuchilla siempre se detenga en régimen de ralentí.
- Controle que los mangos y la función de seguridad estén en orden. No utilice nunca una máquina a la que le falte una parte o que haya sido modificada y no coincida con las especificaciones.
- Utilice la máquina solamente para lo que está destinada.

## Seguridad de arranque



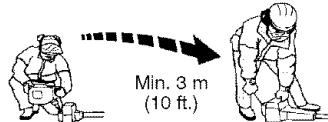
**ADVERTENCIA:** Cuando el motor es arrancado con el estrangulador en la posición activada o de aceleración de arranque, el equipo de corte comienza a girar inmediatamente.

- Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que todas las cubiertas y cajas del motor estén montadas correctamente.
- Nunca ponga en marcha el motor con el embrague, el cilindro del embrague, la cubierta del embrague, o el eje desmontado.
- No ponga nunca en marcha la máquina en interiores. Tenga en cuenta el riesgo de inhalación de los gases de escape del motor.
- Observe el entorno y asegúrese de que no haya riesgo de tocar a personas o animales con el equipo de corte.
- Vea la sección "Arranque y Parada" para las instrucciones completas.

## Seguridad en el uso del combustible



- Utilice un recipiente de combustible con protección antirebose.
- No reposte nunca la máquina con el motor en marcha.
- Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.
- Procure que haya buena ventilación durante el repostaje y la mezcla de combustible (gasolina y aceite para motores de 2 tiempos).
- Antes de arrancar, aparte la máquina a 3 m como mínimo del lugar de repostaje.



- Nunca arranque la máquina:
  - Si derramó combustible sobre la máquina. Seque cualquier residuo y espere a que se evaporen los restos de combustible.
  - Si se salpicó el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
  - Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Evite que el combustible entre en contacto con la piel. El combustible causa irritación y, en algunos casos, puede causar manchas en la piel.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Sea cuidadoso al manejar el combustible. Piense en los riesgos de incendio, explosión e intoxicación respiratoria.

### Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.
- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.
- Espere a que el motor se enfríe antes de introducir la máquina en algún tipo de embalaje.

### Instrucciones generales de trabajo

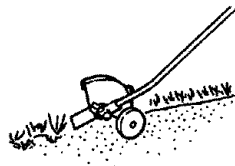
#### ¡IMPORTANTE!

Esta sección trata reglas de seguridad fundamentales para el trabajo con la rebordeadora. Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado del servicio. Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.

### Reglas básicas de seguridad



1. Observe el entorno para:
  - Comprobar que no hayan personas, animales, etc., que puedan influir en su control de la máquina.
  - Para evitar que personas, animales, etc. entren en contacto con el equipo de corte u objetos lanzados por el cuchilla.
  - **¡NOTA!** No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.
2. No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. El trabajo con mal tiempo es fatigoso y puede crear circunstancias peligrosas, como terreno resbaladizo, cambio imprevisto de la dirección de derribo de los árboles, etc.



3. Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, fosos, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
4. Si va a trasladarse de un lugar a otro, apague primero el motor.
5. No apoye nunca la máquina con el motor en marcha.

### Técnica básicas de trabajo Instrucciones de seguridad durante el trabajo



- Debe tener siempre una posición de trabajo segura y firme.
- Utilice siempre las dos manos para sostener la máquina. Mantenga la máquina en el lado derecho de su cuerpo.
- Asegúrese de mantener los pies y las manos alejados de la cuchilla cuando el motor está en marcha.
- Una vez apagado el motor, mantenga los pies y las manos alejados de la cuchilla hasta que ésta se detenga por completo.
- Siempre que corte bordes de césped, acelere al máximo.
- Mantenga siempre la cuchilla cerca del suelo.
- Después de cada etapa de trabajo, afloje el motor a régimen de ralentí. Si se emplea el régimen máximo durante mucho tiempo sin cargar el motor (es decir, sin la resistencia que el motor percibe a través del equipo de corte), éste puede dañarse seriamente.
- **Se recomienda que no opere el motor por más de un minuto a la velocidad máxima.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Preste mucha atención cuando mueva la rebordeadora hacia Ud. durante el trabajo.
- Camine. Nunca corra.
- Si se producen vibraciones fuertes, pare la máquina. Remueva el cable de la bujía. Controle si la máquina está dañada y repare eventuales averías.



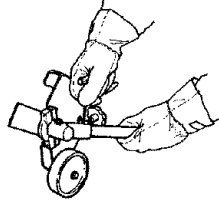
**ADVERTENCIA:** A veces, se atascan ramas o hierba entre la protección y el equipo de corte. Antes de retirarlos, pare siempre el motor.

**ADVERTENCIA:** Cuidado con los objetos lanzados. Utilice siempre protección ocular. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. Pueden salir lanzadas piedras, basura, etc. hacia los ojos y causar ceguera o heridas graves. Mantenga alejados a los terceros. Los niños, animales, curiosos y ayudantes deben mantenerse fuera de la zona de seguridad de 15 metros (50 pies). Pare la máquina inmediatamente si alguien se acerca. Durante el trabajo y por un momento después del mismo, el engranaje angulado puede estar caliente. Hay riesgo de quemaduras leves en caso de contacto.

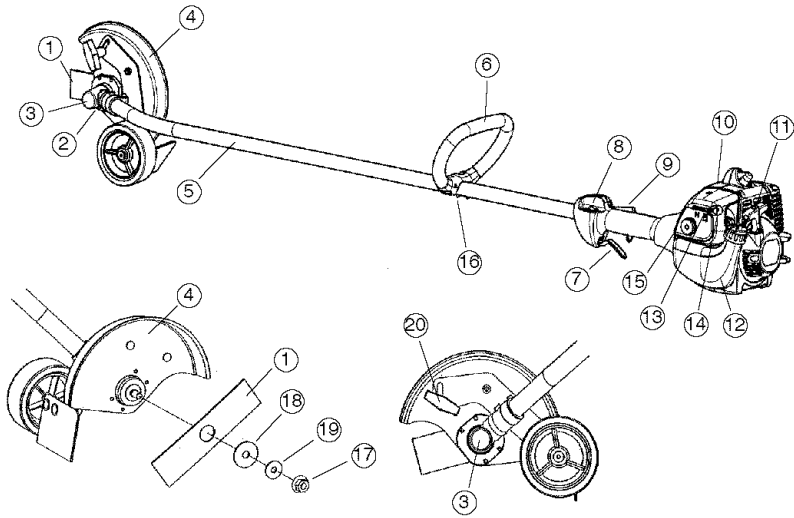
### Instrucciones de seguridad después del trabajo



- Antes de la limpieza, reparación o inspección, controle que la cuchilla se haya detenido. Remueva el cable de la bujía.
- Al reparar la rebordeadora, utilice guantes resistentes.
- Mantenga al máquina fuera del alcance de los niños.
- Para la reparación utilice solamente repuestos originales.

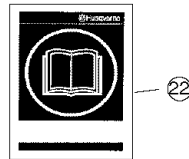


## CONOZCA SU APARATO



### Conozca su aparato

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Cuchilla                                  | 12. Depósito de combustible          |
| 2. Recarga de lubricante, engranaje angulado | 13. Estrangulador                    |
| 3. Engranaje angulado                        | 14. Bomba de combustible             |
| 4. Protector de cuchilla                     | 15. Cubierta del filtro de aire      |
| 5. Eje                                       | 16. Regulación de mango              |
| 6. Mango cerrado                             | 17. Tuerca de fijación               |
| 7. Acelerador                                | 18. Arandela plana                   |
| 8. Interruptor stop                          | 19. Arandela de resorte              |
| 9. Fijador del acelerador                    | 20. Perilla de Ajuste de profundidad |
| 10. Cubierta del cilindro                    | 21. Aceite para motores de 2 tiempos |
| 11. Mango de la cuerda de arranque           | 22. Manual de instrucciones (EPA)    |



## MONTAJE

**NOTA:** Asegúrese de que el aparato esté montada correctamente según lo demostrado en este manual.

### Montaje de mango de tipo cerrado

- Coloque el mango contra el eje. El mango se debe montar entre las dos flechas en el eje.



- Monte el tornillo, la chapa de fijación y la tuerca de mariposa como indica la figura.
- Apriete la tuerca de mariposa.

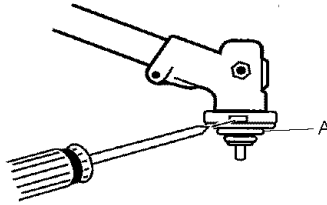
### Montaje de la cuchilla



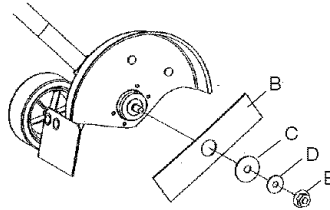
**ADVERTENCIA:** La cuchilla sigue girando después de que el motor para y después de que se suelte el gatillo. Para evitar graves heridas, asegúrese de que la cuchilla se haya detenido completamente y desconecte la bujía (o desconecte aparato de la corriente eléctrica) antes de hacer ningún trabajo con la cuchilla.

**ADVERTENCIA:** Use guantes de protección al tocar o al hacer mantenimiento a la cuchilla para evitar heridas. La cuchilla es muy filosa y corta aún no estando en movimiento.

1. Girar el taza para el polvo (A) para hacer coincidir el orificio con el otro orificio situado a un lado del caja de engranajes.
2. Introduzca un destornillador pequeño por los orificios confrontados. Esto previene que el eje gire mientras usted afloje la tuerca de fijación (E).



3. Manteniendo el destornillador en su posición, remueva la tuerca de la cuchilla dando vuelta a la derecha.
4. Remueva ambas arandelas (C y D) y la cuchilla (B) de la eje.



5. Coloque la cuchilla nueva en el eje.
6. Reinstale ambas arandelas y tuerca dando vuelta a la izquierda.
7. Manteniendo el destornillador en su posición, apriete la tuerca firmemente usando una llave.
8. Remueva el destornillador.
9. Gire la cuchilla de mano. Si la cuchilla se aproxima a la protector o parece girar irregularmente, significa que no está centrada y será necesario reinstalarla.

**ADVERTENCIA:** Bajo ninguna circunstancia deberá utilizarse la cuchilla para cortar bordes sin haber montado antes la protector correspondiente.

# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Carburante

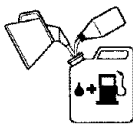
¡NOTA! El motor de la máquina es de dos tiempos y debe funcionar con una mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos. Para obtener una mezcla con las proporciones correctas debe medirse con precisión la cantidad de aceite a mezclar. En la mezcla de pequeñas cantidades de combustible, los errores más insignificantes en la medición del aceite influyen considerablemente en las proporciones de la mezcla.

**ADVERTENCIA:** Para hacer la mezcla, compruebe que haya buena ventilación.

## Gasolina



¡NOTA! Use siempre gasolina sin plomo de alta calidad.



- Este motor está habilitado para funcionar con gasolina sin plomo.
- El octanaje mínimo recomendado es de 87 octanos. Si usa gasolina de menos de 87 octanos, el motor puede pistonear. Esto aumenta la temperatura del motor y puede ocasionar averías graves del mismo.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

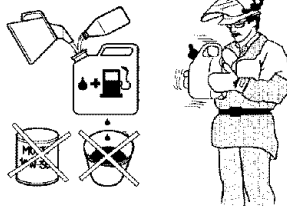
## Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener el mejor resultado y funcionamiento, use el aceite HUSQVARNA para motores de dos tiempos, que ha sido elaborado especialmente para nuestros motores de dos tiempos. Proporción de mezcla 1:50 (2%).
- Para maximizar la vida de su recortadora, usted puede elegir utilizar un aceite sintético de alta calidad, formulado y que ha sido elaborado para motores de dos tiempos. Proporción de mezcla 1:50 (2%).
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (outboard oil).
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.

Gasolina	Aceite para motores de dos tiempos
	2% (1:50)
Litros	Litros
5	0,10
10	0,20
15	0,30

## Mezcla

- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.



- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.
- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.

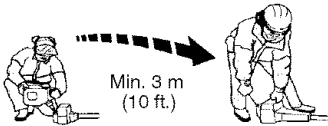
**ADVERTENCIA:** El silenciador del catalizador se calienta mucho, tanto durante el funcionamiento como después de la parada. Incluso funcionando éste en ralentí. Tenga presente el peligro de incendio, especialmente al manejar sustancias y/o gases inflamables.

## MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

### Repostaje



**⚠ ADVERTENCIA:** Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:  
No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.  
No haga nunca el repostaje con el motor en marcha. Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.  
Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.  
Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible. Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar de repostaje.



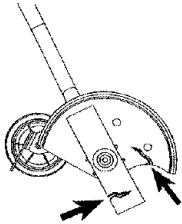
- Limpie alrededor de la tapa del depósito. Los residuos en el depósito ocasionan problemas de funcionamiento.
- Asegúrese de que el combustible esté bien mezclado sacudiendo el recipiente antes de llenar el depósito.

# ARRANQUE Y PARADA

## Control antes de arrancar



- Inspeccione el aparato y cambie las piezas dañadas o flojas antes de cada uso. Repare toda fuga de combustible antes de usar el aparato. Asegúrese todos los fijadores se encuentren bien ajustados. Asegúrese que la cuchilla y la protector esté correctamente instalada y que la tuerca de la cuchilla está bien fijo.
- Controle que la cuchilla y la protector de la cuchilla no estén dañados ni presenten grietas. Cambie el cuchilla o la protector de la cuchilla si han recibido golpes o están agrietados.



- Nunca utilice la máquina sin la protector o con una protector defectuosa.

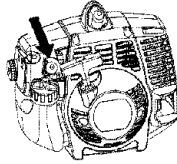
## Arranque y parada



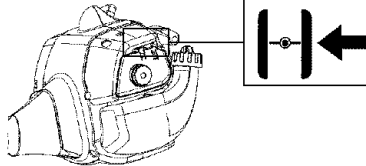
**ADVERTENCIA:** Antes de arrancar la máquina debe montarse la cubierta del embrague completa con el tubo, de lo contrario el embrague puede zafar y provocar daños personales. Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar de repostaje. Coloque la máquina sobre una base firme. Controle que el equipo de corte no pueda atascarse en algún objeto. Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales. La distancia de seguridad es de 15 metros (50 pies).

## Motor frio

**Bomba de combustible:** Presione 10 veces la burbuja de goma de la bomba de combustible hasta que comience a llenarse de combustible. No es necesario llenarla totalmente.



**Estrangulador:** Coloque la palanca azul del estrangulador de la motor a la posición estrangulamiento.



## Arranque

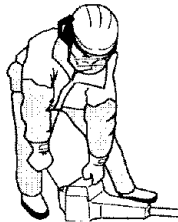
Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (**ATENCIÓN:** ¡No con el pie!). Agarre la empuñadura de arranque con la mano derecha. **NO apriete el gatillo acelerador.** Tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza.

**Nunca enrosque el cuerda de arranque alrededor de la mano.**

Repita tirar de la cuerda hasta que el motor suene como si esté intentando arrancar. Apriete el gatillo acelerador para desactivar el estrangulador. **Sujete el gatillo acelerador** y tire del cuerda hasta que el motor arranque.

**NOTA:** Si el motor se apaga, coloque la palanca azul del estrangulador de la motor a la posición estrangulamiento y repita los instrucciones de arranque.

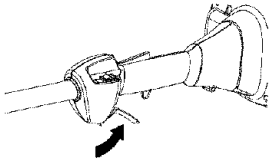
**¡PRECAUCION!** No extraiga el cuerda de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cuerda. Ello puede ocasionar averías en la máquina.



## ARRANQUE Y PARADA

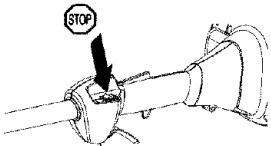
### Motor caliente

Con un motor caliente, apriete y sujete el gatillo acelerador. Tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor funcione.



### Parada

Para detener el motor, empuje y sostenga el interruptor stop en la posición STOP hasta que el motor se haya detenido por completo.



**ADVERTENCIA:** Cuando el motor es arrancado con el estrangulador en la posición activada o de aceleración de arranque, el equipo de corte comienza a girar inmediatamente.



## MANTENIMIENTO

El dueño es responsable de adquirir todo el mantenimiento requerido como lo define en el manual de instrucciones.

### Carburador

Su producto Husqvarna ha sido construido y fabricado conforme a especificaciones que reducen los gases de escape tóxicos. Cuando el motor ha consumido 8-10 depósitos de combustible, se dice que el motor ha sido rodado. Para asegurarse de que funcione de la mejor manera y despida la menor cantidad posible de gases tóxicos después del período de rodaje, contacte a su distribuidor autorizado del servicio para que ajuste su carburador.

**ADVERTENCIA:** Antes de arrancar la máquina debe montarse la cubierta del embrague completa con el tubo, de lo contrario el embrague puede zafar y provocar daños personales.

### Functionamiento



- El régimen del motor se controla mediante el acelerador y el carburador. En el carburador se efectúa la dosificación de la mezcla de aire y combustible.
- Con el tornillo T se regula la posición del acelerador en ralentí. El ralentí se aumenta girando el tornillo T en el sentido de las agujas del reloj y se reduce girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.

### Reglaje básico

- El reglaje básico del carburador se lleva a cabo en las pruebas que se hacen en fábrica. El reglaje final debe ser realizado por un técnico especializado.

**¡NOTA!** Si el equipo de corte gira en ralentí, debe girarse el tornillo de ralentí- T en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el equipo de corte quede inmóvil.

### Régimen recomendado en ralentí:

Vea la sección "Datos Técnicos".

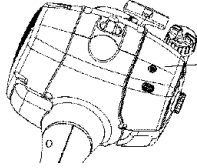
### Aceleración máxima recomendada:

Vea la sección "Datos Técnicos".

**ADVERTENCIA:** Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor autorizado del servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.

### Reglaje definitivo del régimen de ralentí-T

Regule el régimen de ralentí con el tornillo T, si es necesario un reajuste. Gire primero el tornillo de ralentí T en el sentido de las agujas del reloj, hasta que comience a girar el equipo de corte. Después gire el tornillo en el sentido contrario, hasta que el equipo de corte se detenga. El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona en forma uniforme en cada posición. También debe existir un buen margen hasta el régimen en que empieza a girar el equipo de corte.



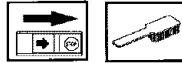
Tornillo de ajuste de ralentí

**ADVERTENCIA:** Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor autorizado del servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.

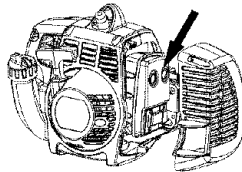
### Seguridad del aparato y su mantenimiento

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, salvo reglajes en el carburador, desconecte la bujía.

### Silenciador



**¡NOTA!** El silenciador tiene un catalizador diseñado para reducir los gases de escape dañosos.

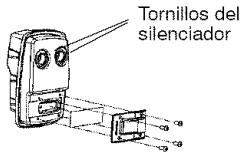


El silenciador está diseñado para amortiguar el ruido y para apartar del usuario los gases de escape. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas que pueden ocasionar incendios si se dirigen los gases a materiales secos e inflamables.

## MANTENIMIENTO

El silenciador incorporan una rejilla apaga-chispas. El rejilla debe ser comprobado y en caso de necesidad, limpiar por un distribuidor autorizado del servicio. **Si el rejilla presenta daños, se debe cambiar el rejilla.**

Si el rejilla se obstruye con frecuencia, esto puede ser señal de que el catalizador no funciona correctamente. Consulte a su distribuidor para un inspección. Si el rejilla se obstruye, la máquina se recalienta y se dañan el cilindro y el pistón.



**¡PRECAUCION!** No utilice nunca la máquina con un silenciador en mal estado.

**ADVERTENCIA:** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!

**ADVERTENCIA:** En el interior del silenciador hay sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evitar el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.

**ADVERTENCIA:** Recuerde que: Los gases del motor contienen monóxido de carbono que puede provocar intoxicación. Por eso, nunca arranque ni haga funcionar la máquina en ambientes cerrados, o cuando no exista una buena circulación de aire. Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

### Bujía



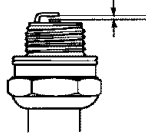
Los factores siguientes afectan al estado de la bujía:

- Carburador mal regulado.
- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- Filtro de aire sucio.

Estos factores producen revestimientos en los electrodos de la bujía que pueden ocasionar perturbaciones del funcionamiento y dificultades de arranque. Si la potencia de la máquina es demasiado baja, si es difícil arrancar la máquina o si el ralentí es irregular: revise primero la bujía antes de tomar otras medidas. Si la bujía está muy sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,6 mm (0,024 de pulgada). La bujía debe cambiarse aproximadamente después de un mes de funcionamiento o más a menudo si es necesario.

**¡PRECAUCION!** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro. Asegúrese de que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.

0,6 mm (0,024 de pulgada)

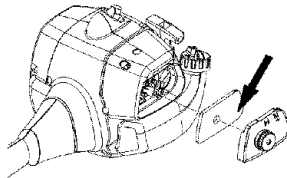


### Filtro de aire



El filtro de aire debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad para evitar:

- Fallos del carburador
- Problemas de arranque
- Reducción de la potencia
- Desgaste innecesario de las piezas del motor.
- Un consumo de combustible excesivo.



Limpie el filtro cada 25 horas de funcionamiento o más seguido si trabaja en un entorno muy polvoriento.

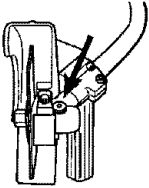
### Limpieza del filtro de aire

Desmonte la cubierta del filtro de aire y retire el filtro. Lávelo en agua jabonosa caliente. Aclare el filtro totalmente. Controle que el filtro esté seco antes de volver a montarlo. Un filtro utilizado durante mucho tiempo no puede limpiarse del todo. Por tanto, hay que cambiarlo a intervalos regulares. **Un filtro de aire averiado debe cambiarse.**

## Engranaje angulado



El engranaje angulado se entrega de fábrica con la cantidad adecuada de grasa. No obstante, antes de empezar a utilizar la máquina, verifique que el engranaje esté lleno con grasa hasta las 3/4 partes. Use grasa especial de HUSQVARNA.

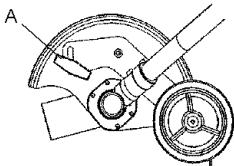


Generalmente, el lubricante en el cuerpo del engranaje no requiere cambiarse excepto cuando se realizan reparaciones.

## Regulación de la profundidad de corte de la rebordeadora

Antes de comenzar el trabajo, debe regular la profundidad de corte.

**ADVERTENCIA:** Nunca intente ajustar la profundidad con el motor en funcionamiento. Suelte siempre el gatillo acelerador, espere hasta que la cuchilla deje de girar, ponga el interruptor ON/OFF de la cabeza del motor en posición OFF y desconecte la bujía antes de hacer ajustes.



1. Afloje la perilla de ajuste de profundidad.
2. Deslice la rueda hasta la posición deseada.
  - Enlevar la rueda aumenta la profundidad de corte.
  - Bajar la rueda disminuye la profundidad de corte.
3. Apriete la perilla de ajuste con firmeza.

**ADVERTENCIA:** Lieve siempre la máquina sobre su lado derecho. Utilice siempre gafas protectoras, pantalones largos y zapatos gruesos al emplear la máquina. Observe su entorno y controle que otras personas o animales no se acerquen o sean alcanzados por objetos desprendidos. Apriete a fondo el acelerador antes de comenzar a utilizar la cuchilla en el suelo.

## Programa de mantenimiento

A continuación, se indican algunas instrucciones generales de mantenimiento.

### Mantenimiento diario

- Compruebe que los componentes del acelerador funcionen con seguridad. (Fijador y acelerador.)
- Controle que el interruptor stop funcione.
- Controle que no haya fugas de combustible del motor, del depósito o de los conductos de combustible.
- Controle que el equipo de corte no gire en ralentí.
- Limpie la parte exterior de la máquina.
- Controle que el arnés no sea dañado.
- Controle que la protección no esté dañada y que no tenga grietas.
- Cambie la protección si ha estado expuesta a golpes o si tiene grietas.
- Una cuchilla desequilibrada causa las vibraciones pesadas que pueden dañar la máquina.
- Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.
- Controle que los tornillos que sostienen el engranaje angulado contra el eje estén apretados.
- Controle el apriete de la tuerca de fijación.

### Mantenimiento semanal

- Controle el mecanismo de arranque y la cuerda del mismo.
- Limpie el compartimento del carburador.
- Limpie la bujía por fuera. Quitela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,5 mm o cambie la bujía. Utilice la bujía con resistor Champion RCJ-6Y o equivalente.
- Limpie las aletas de refrigeración del cilindro y controle que la entrada de aire del mecanismo de arranque no esté obstruida.
- Controle que el engranaje angulado tenga grasa hasta las 3/4 partes. Si es necesario llene con grasa especial.
- Limpie el filtro de aire.

---

## MANTENIMIENTO

---

### Mantenimiento mensual

- Limpie el depósito de combustible.
- Limpie el exterior del carburador y la zona alrededor del mismo.
- Limpie el rotor del ventilador y la zona alrededor del mismo.
- Revise el filtro y el conducto de combustible. Cámbielos si es necesario.
- Cambie el filtro de combustible en el depósito de combustible.
- Compruebe el embrague, los resortes del embrague y el cilindro del embrague para saber si hay desgaste. Cambie en caso de necesidad.
- Revise todos los cables y conexiones.
- Cambie la bujía. Utilice la bujía con resistor Champion RCJ-6Y o equivalente.
- Cambie el filtro de aire.

## DATOS TECNICOS

### Datos técnicos

	125E
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	28
Diámetro del cilindro, mm	35
Carrera, mm	28,7
Régimen de ralentí, r.p.m.	2800-3200
Régimen máximo de embalamiento recomendado, rpm	11000
Velocidad en el eje de salida, rpm	8000
Potencia máxima del motor según ISO 8893, hp/kW	1,1/0,8
Silenciador con catalizador	Sí
Sistema de encendido conreg. de velocidad	Sí
<b>Sistema de encendido</b>	
Fabricante/tipo de sistema de encendido	Walbro/CD
Bujía	Champion RCJ-6Y
Distancia de electrodos, mm	0,6
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Fabricante/tipo de carburador	Zama
Capacidad del depósito de gasolina, litros	0,4
<b>Peso</b>	
Peso sin combustible, equipo de corte y protector, kg	6,0
<b>Niveles acústicos</b>	
Nivel de potencia acústica L <sub>WA</sub> dB(A)	114
Nivel de presión de ruido equivalente en el oído del operador, medido según ANSI B175.3-1997, dB(A), min./máx. (vea nota 1)	94/97
<b>Niveles de vibraciones</b>	
Niveles de vibraciones en el mangos, según ANSI B175.3-1997, m/s <sup>2</sup>	
En ralentí, mango izquierdo/derecho	3/5
En aceleración máxima, mango izquierdo/derecho	9/8

**Nota 1:** El nivel equivalente de presión acústica se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión acústica en diferentes estados de funcionamiento, con la siguiente división temporal: 1/2 en vacío y 1/2 a régimen máximo.

**¡NOTE!** La presión acústica en el oído del usuario y las vibraciones en los mangos se miden con todos los equipos de corte homologados para la máquina. En la tabla se indican los valores mínimo y máximo.

Modelo 125E (Rosca para eje de hoja M10 L)	
Accesorios homologados	Número de pieza
Cuchilla	530053007
Equipo del protector de cuchilla	545044101

# DECLARACION DE GARANTIA

## SECCION 1: GARANTIA LIMITADA Husqvarna Forest & Garden Company

("Husqvarna") garantiza al comprador original que el producto Husqvarna estará libre de defectos en material y mano de obra desde la fecha de compra por el "Período de Garantía" del producto como indicamos a continuación:

**Garantía de Por Vida:** En contra de roturas en todas las ejes del recortadora, bobinas de ignición y módulos.

**Garantía de 2 Años para Equipo NO COMERCIAL:** Recortadoras para uso no comercial, no profesional, no institucional y sin fines de lucro, exceptuando como se especifica en esta declaración de garantía.

Componentes de sistema de emisión de control necesarios para acatar las regulaciones de CARB-TIER II y EPA.

**Garantía de 1 Año:** Todas las recortadoras para uso comercial, institucional, profesional o con fines de lucro.

## SECCION 2: OBLIGACION DE HUSQVARNA BAJO GARANTIA

Husqvarna reparará o reemplazará elementos defectuosos sin cargo alguno por piezas o labor si el elemento fallara debido a defectos de material o mano de obra durante el período de garantía.

## SECCION 3: ARTICULOS NO CUBIERTOS BAJO ESTA GARANTIA

Los siguientes artículos no están cubiertos bajo esta garantía:

- (1) Artículos de mantenimiento normal por parte del cliente que se vayan gastando por el uso normal y regular, incluyendo, pero no limitándose a las filtros, lubricantes, resortes para rebobinar, bujías, y cuerdas de arranque.
- (2) Descoloramiento natural del material debido a rayos ultravioleta.

## SECCION 4: EXCEPCIONES Y LIMITACIONES

La garantía no aplicará a defectos que resulten de lo siguiente:

- (1) Accidentes, abuso, mal uso, negligencia y descuido, incluyendo el uso de combustible rancio, suciedad, abrasivos, humedad, enmohecimiento, corrosión o cualquier reacción adversa debido al almacenaje o hábitos de uso incorrectos.
- (2) La negligencia al operar o mantener el aparato de acuerdo con el Manual del Usuario/Propietario o la hoja de instrucciones provista por Husqvarna.
- (3) Las alteraciones o modificaciones que cambien la intención de uso del producto o que afecte el funcionamiento del producto, su operación, seguridad, o durabilidad o que cause que el producto no cumpla con las leyes aplicables.
- (4) Daños adicionales a las piezas o elementos debido al uso continuo que ocurra después de lo antes mencionado.

LAS REPARACIONES O EL REEMPLAZO COMO SE PROVEE BAJO ESTA GARANTIA SON RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL COMPRADOR. HUSQVARNA NO DEBERA SER RESPONSABLE POR NINGUN DAÑO INCIDENTAL O A CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA EXPRESA O INDICADA EN ESTOS PRODUCTOS EXCEPTO AL GRADO QUE LA LEY APLICABLE PROHIBE. CUALQUIER GARANTIA INDICADA O MERCADEO O PROPIEDAD DE ESTOS PRODUCTOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR ESTA LIMITADO A LA DURACION DEL PERIODO DE GARANTIA COMO SE DEFINE EN LA DECLARACION DE GARANTIA LIMITADA. HUSQVARNA SE RESERVA EL DERECHO A CAMBIAR O MEJORAR EL DISEÑO DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO, Y NO ASUME NINGUN TIPO DE RESPONSABILIDAD PARA ACTUALIZAR PRODUCTOS QUE HAN SIDO MANUFACTURADOS PREVIAMENTE.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes o limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía, lo que implica que lo mencionado anteriormente puede que no posea ningún tipo de validez en el estado en donde usted reside. Esta garantía le provee a usted derechos legales específicos, y puede que usted cuente con otros derechos los cuales varían entre diferentes estados.

## SECCION 5: RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE

A este producto se le debe aplicar el cuidado, mantenimiento, uso, almacenaje y mantenimiento general razonables como se especifica en la sección de mantenimiento del manual del Usuario/Propietario. Si ocurriera un problema en la operación o algún fallo, este producto no deberá ser utilizado y deberá ser entregado de inmediato a un agente Husqvarna para su evaluación. La prueba de compra, como se explica en la sección 6, es responsabilidad completa del cliente.

## SECCION 6: PROCEDIMIENTO PARA OBTENER CONSIDERACION DE GARANTIA

Es responsabilidad del propietario y del agente asegurarse de que la tarjeta de registro de garantía sea completada de forma apropiada y enviada a la Compañía Husqvarna Forest & Garden. Esta tarjeta deberá ser enviada por correo dentro de los diez (10) contados después de la fecha de compra, con el propósito de poder confirmar la garantía y facilitar el servicio de post venta. Para obtener servicio de garantía de parte de un agente Husqvarna autorizado se deberá presentar prueba de compra.

---

## DECLARACION DE GARANTIA

---

Esta prueba deberá incluir la fecha de compra, número de modelo, número de serie y el nombre y dirección completos del agente que vendió el producto. Para obtener el beneficio de esta garantía, el producto que se piensa se encuentra defectuoso deberá ser entregado a tiempo a un agente Husqvarna, a no más tardar de los treinta (30) días después de haber surgido el problema de operación o el fallo del producto.

El producto deberá ser enviado a costo del cliente. Los cargos por recogida y entrega no están cubiertos bajo esta garantía. Un agente autorizado Husqvarna puede ser localizado normalmente en las páginas amarillas de su directorio de teléfonos local o llamando al 1-800-HUSKY62.

 **Husqvarna**  
7349 Statesville Road  
CHARLOTTE, NC 28269

---

## DECLARACION DE GARANTIA DE CONTROL DE EMISION DE U.S. EPA / CALIFORNIA / AGENCIA AMBIENTAL CANADIENSE

---

### SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE GARANTIA:

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, la Junta de Recursos Ambientales de California, la Agencia Ambiental Canadiense y HUSQVARNA se complacen en explicar la garantía con la que cuenta el sistema de control de emisión en su motor pequeño, modelo 2005 y más adelante, para uso fuera de carretera. En California, todos los motores pequeños para uso fuera de carretera deben ser diseñados, construidos y equipados para satisfacer las rigurosas normas antihumo que posee el estado. HUSQVARNA deberá garantizar el sistema de control de emisión en su máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera por los periodos de tiempo que explicamos a continuación y con la condición de que su máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera no haya sufrido ningún tipo de abuso, negligencia o mantenimiento inapropiado. Su sistema de control de emisión incluye piezas tales como el carburador y el sistema de ignición. Donde exista una condición que requiera reparación bajo garantía, HUSQVARNA reparará gratis su motor pequeño para uso fuera de carretera. Los gatos cubiertos bajo la garantía incluyen el diagnóstico, las piezas y labor.

### CUBIERTA DE GARANTIA DEL FABRICANTE:

Si cualquier pieza relacionada con el sistema de emisión de su motor (como hemos enumerado en la lista de piezas de control de emisión bajo garantía) se encontrara defectuosa o defectos en el material o en la labor del motor causaran que tal pieza comenzara a fallar, la pieza será reparada o reemplazada por HUSQVARNA.

### GARANTIA DE RESPONSABILIDAD DE DEL DUENO:

Como dueño de una máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera, usted será responsable por el mantenimiento adecuado en los periodos previamente programados y enumerados en su manual de instrucciones. HUSQVARNA recomienda que guarde todos los recibos que indiquen que se ha desempeñado mantenimiento en su máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera, pero HUSQVARNA no podrá negar el servicio bajo garantía únicamente a causa de la falta de recibos o por el incumplimiento de su parte en asegurarse que el mantenimiento programado haya sido desempeñado. Como dueño de una máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera, usted deberá contar con el conocimiento de que HUSQVARNA puede negar la cubierta bajo garantía si su máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera o alguna pieza de la misma ha dejado de funcionar debido al abuso, negligencia, mantenimiento inapropiado, modificaciones no aprobadas o el uso de piezas que no hayan sido fabricadas o aprobadas por el fabricante original del equipo. Es responsabilidad suya el llevar su máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera a un centro de reparación autorizado HUSQVARNA tan pronto como se presente el problema. Las reparaciones bajo garantía deberán ser completadas en un periodo de tiempo razonable, que no exceda los 30 días. Si cuenta usted con alguna pregunta en relación a sus derechos y responsabilidades de garantía, usted deberá comunicarse con su centro de servicio autorizado más cercano o llamar a HUSQVARNA al 1-800-487-5963.

---

# DECLARACION DE GARANTIA DE CONTROL DE EMISION DE U.S. EPA / CALIFORNIA / AGENCIA AMBIENTAL CANADIENSE

---

## FECHA DEL COMIENZA DE LA GARANTIA:

El período de garantía comienza en la fecha de compra de la máquina de motor pequeño para uso fuera de carretera.

## DURACION DE LA GARANTIA:

Esta garantía cuenta con un período de duración de dos años comenzando en la fecha inicial de compra.

## QUE CUBRE LA GARANTIA: REPARACION O REEMPLAZO DE PIEZAS.

La reparación o el reemplazo de cualquier pieza garantizada serán desempeñados y ofrecidos al dueño sin costo alguno en un centro de servicio ELECTROLUX HOME PRODUCTS, INC. Si cuenta usted con alguna pregunta en relación a sus derechos y responsabilidades de garantía, usted deberá comunicarse con su centro de servicio autorizado más cercano o llamar a HUSQVARNA al 1-800-487-5963.

## PERIODO DE GARANTIA:

Cualquier pieza garantizada que no esté programada para ser reemplazada como parte del mantenimiento requerido, o que esté programada únicamente para inspección regular para efectos de "reparación o reemplazo si fuera necesario" deberá garantizarse por un período de dos años. Cualquier pieza garantizada que esté programada para ser reemplazada como parte del mantenimiento requerido deberá estar garantizada por el período de tiempo que comienza en la fecha de compra inicial hasta la fecha del primer reemplazo programado para dicha pieza.

## DIAGNOSTICO:

No se deberá cobrar al dueño ningún tipo de cargos por la labor de diagnóstico la cual determine que una pieza garantizada se encuentra defectuosa si el trabajo de diagnóstico ha sido desempeñado por un centro de servicio autorizado HUSQVARNA.

## DANOS POR CONSECUENCIA:

HUSQVARNA podrá ser responsable de daños ocurridos a otras piezas del motor causados por la falla de una pieza garantizada que se encuentre bajo el período de garantía.

## QUE NO CUBRE LA GARANTIA:

Todas las fallas causadas por el abuso, negligencia o mantenimiento inapropiado no están cubiertas.

## PIEZAS AÑADIDAS O MODIFICADAS:

El uso de piezas añadidas o la modificación de piezas podrán servir como base para que se anule la reclamación de garantía. La garantía de HUSQVARNA no se responsabiliza por el mal funcionamiento debido al uso de piezas añadidas o de piezas modificadas.

## COMO ENTABLAR UNA RECLAMACION:

Si cuenta usted con alguna pregunta relacionada con sus derechos y responsabilidades de garantía, usted deberá entrar en contacto con su centro de servicio autorizado HUSQVARNA más cercano o llamar a HUSQVARNA al 1-800-487-5963.

## DONDE OBTENER SERVICIO DE GARANTIA:

Servicio o reparaciones bajo garantía deberán ser provistas en todos los centros de servicio HUSQVARNA. Por favor comuníquese al 1-800-487-5963.

## MANTENIMIENTO, REEMPLAZO Y REPARACION DE PIEZAS RELACIONADAS CON LA EMISION:

Cualquier pieza de repuesto HUSQVARNA aprobada y utilizada en el desempeño de cualquier servicio de mantenimiento o servicio de reparación bajo garantía de piezas relacionadas con la emisión será provisto sin costo alguno al dueño si la pieza se encuentra bajo garantía.

## LISTA SE PIEZAS DE CONTROL DE EMISION GARANTIZADAS:

Carburador, Sistema de Ignición; Bujía (cubierta hasta la fecha de mantenimiento programada), Módulo de Ignición, Silenciador incluyendo el Catalizador.

## DECLARACION DE MANTENIMIENTO:

El dueño es responsable de adquirir todo el mantenimiento requerido como lo define en el manual de instrucciones.

---

Se certifica este motor para satisfacer los requisitos de emisión para los uso siguientes:

- Moderado (50 horas)  
 Intermedio (125 horas)  
 Extendido (300 horas)



---

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD relacionada con 2000/14/EC

---

### Declaración de conformidad de la CE relacionada con 2000/14/CE

Nosotros, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX 75501, EE.UU., teléfono: +1 903 223 4100, declara bajo responsabilidad exclusiva que la **cortadora de bordes Husqvarna modelo 125E**, ha sido evaluada de acuerdo con el Anexo V de la DIRECTIVA y a partir de los números de serie 2006-096N00001 en adelante, se ajusta a las estipulaciones de la DIRECTIVA. La anchura del corte es 431 mm. La medición de fuerza de sonido es de 109 dB y la fuerza de sonido garantizada es de 114 dB.

Texarkana 06-04-06



Michael S. Bounds, Directeur  
Safety and Standards (Seguridad y Normas)

---

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD relacionada con 98/37/EC

---

**Declaración de conformidad de la CE** (Directiva 98/37/EC, Anexo II, A) (sólo aplicable en Europa)

Nosotros, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX 75501, EE.UU., teléfono: +1 903 223 4100, declara bajo su exclusiva responsabilidad que la **cortadora de bordes Husqvarna modelo 125E**, desde el número de serie 2006-096N00001 en adelante, cumple lo estipulado en las DIRECTIVAS: **98/37/EC** (maquinaria) y **89/336/CE** (compatibilidad electromagnética), incluyendo enmiendas, y que cumple las siguientes normas: **ISO 11789:1999, EN ISO 12100-2 et CISPR 12**.

**SMP, el Instituto Sueco de Pruebas de Maquinaria**, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 en Uppsala, Suecia, ha realizado una homologación voluntaria. Los certificados están numerados: **SEC/06/1118**.

Texarkana 06-04-06



Michael S. Bounds, Directeur  
Safety and Standards (Seguridad y Normas)



[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)